

GEWERBEVEREIN  
KÜSNACHT  
www.gv-kuesnacht.ch

KÜSNACHTER

# Dorfpost

Nr. 270/9. November 2011

Monatszeitung des gv-kuesnacht.ch

## Editorial

# Signale der nationalen Wahlen für die Dorfpolitik?

Liebe Küssnacherinnen,  
liebe Küssnacher

Viele Wählerinnen und Wähler haben bei den nationalen Wahlen das Signal ausgesandt, dass sie mit der bisherigen Politik der zunehmenden Polarisierung nicht mehr einverstanden sind. Offensichtlich gab die Politik der Bundesratsparteien zu wenig Vertrauen für die Zukunft. Die SVP bot mit der «Verhinderung der Masseneinwanderung» nichts Neues und konnte so keine neuen Wähler ansprechen, und die SP überzeugte mit ihren fundamentalen Forderungen nicht mehr. Die CVP setzte voll auf die Familienpolitik; aber das alleine bewegte zu wenig, und die FDP sprach mit dem Bürokratiestopp zwar etwas an, das jeden ärgert, doch erwartete man von der ehemals staatstragenden Partei wichtigere Impulse. Zudem kämpft die FDP, obwohl sie lösungsorientiert politisiert, nach wie vor mit ihrem Image. So verloren alle Regie-

rungsparteien an Wählerschaft. Ebenso fanden auch die radikal Linken und die links-grünen Eiferer weniger Anklang. Der Trend ging eindeutig zur «unverbrachten» neuen Mitte hin.

## Wahlverhalten in Küssnacht

Traditionellerweise wählten die Küssnacher auch 2011 wiederum bürgerlich und liberal. 62% (national 54%) wählten SVP, FDP und CVP, 2007 waren es noch 67,5%. Der Anteil der SVP blieb in Küssnacht praktisch stabil, geholfen haben dürfte ihr dabei der bekannte Küssnacher Kandidat Gregor Rutz. Die FDP verlor mit 4,2% am meisten Stimmen, und die CVP verlor 2% und fiel trotz Barbara Schmid-Federer aus Mändorf unter 5%. 11% und damit wesentlich weniger als im nationalen Durchschnitt wählten die SP, und 5,5% wählten die Grünen. Die GLP wurde von 11% (national 5,4%) und die BDP von 3,5% (national 5,4%) gewählt, das



Gemeinderätin und Finanzvorsteherin Ursula Gross Leemann (FDP) äussert sich über den Trend zur neuen Mitte. (zvg)

heisst, fast 15% der Küssnacher Wähler haben sich für die sogenannte «neue Mitte» entschieden. Während die GLP letztes Jahr eine Sektion Zollikon/Küssnacht gegründet hat, erstaunt die BDP,

Fortsetzung auf Seite 3

## Inside

Seite 3  
Ernten, was wir säen.

Seite 5  
Zivilschutzanlage für Asylsuchende

Seite 9  
10 Jahre Kinderkrippe Bienehuus

Seite 11  
Küssnacher Detaillisten organisieren wieder einen Sonntagsverkauf.

Seite 13  
Unterwegs in der Zürichstrasse

Seite 15  
Kulturpreis 2011 an  
Theaterschaffende verliehen

Seite 17  
Grosses Konzertangebot in Küssnacht

Seiten 22+23  
Kirchen- und Vereinsnachrichten

REGLI SCHNIDER GROB

## «Nationale Erbschaftssteuern für Kinder?!»

professionelle Erbrechtsberatung

**Marco Grob**  
Inhaber des Zürcher Notar-Patentes  
ehemaliger kantonal Steuerkommissär  
Seestrasse 105, Küssnacht  
Telefon 044 991 30 88

[mgrob@rsg-partners.ch](mailto:mgrob@rsg-partners.ch) [www.rsg-partners.ch](http://www.rsg-partners.ch)

DP\_3156

DP\_2076

## Goldene Zeit für Sauberkeit

Parkettpflege Zürichsee AG

**P**arkettpflege

Seestr. 85 8703 Erlenbach Tel. 044 910 80 08  
[www.parkettpflegeag.ch](http://www.parkettpflegeag.ch)

## Cashmere

Class. Tradition. Style.



Gay

Bahnhofstrasse 12 Zürich

DP\_1956

## hörstudio küsnacht

hörgeräte  
kostenloser hörtest  
Vertragslief. AHV/IV  
eidg. Fachausweis

DP\_2588



Dorfstrasse 24, 8700 Küssnacht  
Telefon 044 912 28 18  
Di–Fr 9–12 und 13.30–17 Uhr  
oder nach Vereinbarung

DP\_2309



Think Fitness  
we do!

**BonnieFit**  
Fitness • Massage • Wellness • Bistro

Dorfstrasse 9 • Küssnacht/ZH  
044 912 22 00 • [www.bonnie.ch](http://www.bonnie.ch)

DP\_421

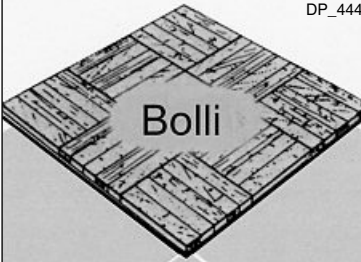


# Zuber

malt, spritzt, tapeziert

Kurt Zuber AG  
Florastrasse 19  
8700 Küsnacht  
Tel. 044 910 92 29  
Fax 044 910 32 39

DP\_444



# Bolli

Parkett-Neuverlegung  
Parkett-Reparaturen  
Parkett-Renovation

Markus Bolli, Küsnacht  
Tel. 044 910 05 33

DP\_451



# Mario Cunti

Gips- und Stukkaturgeschäft

Gartenstrasse 21  
8700 Küsnacht

Telefon 044 910 18 16  
Natel 079 402 22 21  
Telefax 044 910 90 29

Wir empfehlen uns im Weiteren für:

- Stucco veneziano
- Palladio
- Spezialausführungen

DP\_452



# COIFFEUR A. ZÜRCHER

Dorfstrasse 25  
8700 Küsnacht

Tel. 044 910 56 86

Di-Fr 08.00-12.00 Uhr  
13.00-18.30 Uhr  
Sa 07.30-12.00 Uhr  
13.00-16.00 Uhr



# Küchen gemacht mit Liebe



# Piatti



# biplano

küchen- und wohnkonzepte

8700 Küsnacht  
Tel. 044 912 06 06  
www.biplano.ch

DP\_454

DP\_457

# ELEKTROBRETSCHER GMBH

Licht - Kraft - Telefon  
und ein speditiver  
Reparaturservice 24h

Häsch Sorge mit dem Pfuus,  
gang zum Elektro Bretscher,  
dä chunnt druus!

www.elektrobretscher.ch  
Küsnacht - Zürichstr. 75 - Tel. 044 911 02 11



# Basar Küsnacht



# Samstag 26. November

# 14.00 - 17.00 Uhr

Letzter grosser Basar in der alten Tägerhalde.  
Alles muss weg vor dem „grossen Zügel“  
zu günstigen Preisen!

Handarbeit, Weihnachtskarten, Geschenke für  
Gross und Klein, Guetzli, Butterzöpfe, usw.

In der Cafeteria werden sie mit Kaffee und Kuchen  
verwöhnt, ab 15.30 Uhr werden Rippli mit Sauer-  
kraut und Fleischkäse mit Kartoffelsalat serviert.

Musikalische Akzente: *D'urchige Tösstaler*

# KUONI

Massgeschneiderte  
Ferien erhalten Sie  
bei uns.

Wir beraten Sie individuell  
und freuen uns Ihnen unsere  
Geheimtipps zu verraten.

Kuoni Reisen AG  
Seestrasse 127, 8700 Küsnacht  
Tel: 044 914 25 25  
Fax: 044 914 25 20  
kuesnacht.k@kuoni.ch

DP\_466

DP\_508

GrimmHelbling TreuhandPartner AG

Unser Immobilienverwaltungsteam




**Andreina Ragetti**  
dipl. Immobilienreuhänderin,  
SVIT-Mitglied

**Odette Oesch**  
Buchhalterin

Klausstrasse 43  
CH-8008 Zürich  
T 043 499 20 20  
F 043 499 20 21  
postfach@ghtp.ch  
www.ghtp.ch

Mitglied der TREUHANDKAMMER

Fortsetzung von Seite 1

ist sie doch im Bezirk noch nicht einmal präsent.

### Signale und Dorfpolitik?

Die SVP (31,6%) und die FDP (25,8%) sind nach wie vor unangefochten die stärksten Parteien in Küsnacht, die CVP (4,4%) und die EVP (1,5%) schwächeln weiter, und die Bedeutung der SP bleibt mit 11,3% praktisch unverändert. Was die Grünen verloren haben, hat die GLP mehr als aufgeholt. Gesamthaft haben die Küsnachter diesmal grüner gewählt (Grüne und GLP zusammen 16%, 2007 12,9%). Dieses Signal ist aufzunehmen, bestätigt aber eine Politik, die Küsnacht bereits seit einigen Jahren mit Erfolg pflegt. Als Energiestadt betreiben wir Solaranlagen auf öffentlichen Gebäuden; wir planen ein kleines mit Abwasser betriebenes Kraftwerk; wir nutzen einen Teil der Abwärme der Kläranlage; wir klären die Einwohner über Sparmöglichkeiten beim Energieverbrauch auf und fördern mit finanziellen Beiträgen die energetische Sanierung von Gebäuden. Gemeindeliegenschaften und Neubauprojekte haben mindestens den Minergie-Standard zu erfüllen.

Ein anderes Signal der nationalen Wahlen ist die Verdrossenheit mit der Polarisierung. Eine solche gibt es in der Politik des Küsnachter Gemeinderates nicht. Bei uns wird in der Regel weniger parteipolitisch als vielmehr sachbezogen und lösungsorientiert gearbeitet. Das Wohl der Küsnachter steht stets im Vordergrund. Die Verdrossenheit der Wähler ist aber vielleicht ein Signal an die Dorfbevölkerung. Bei Diskussionen um die Bewahrung des Ortsbildes, um Auszonungen, in Planungsfragen wie der Änderung der Bau- und Zonenordnung und bei der Planung von grösseren Bauvorhaben, sowie dem Areal rund um den Bahnhof, zeigen sich immer wieder solche Polarisierungen. Es sind oft konservative Kreise, welche dezidiert andere Meinungen vertreten als der Gemeinderat. Auch wenn sich der Gemeinderat bemüht, die verschiedenen Meinungen im Dorf abzuholen, indem Mitwirkungsverfahren und Planungsgruppen ins Leben gerufen werden, ist es doch schwierig, gemeinsam zu verbindlichen konstruktiven Lösungen zu kommen. Wenn man hier ein Signal aus den nationalen Wahlen mitnehmen kann, dann würde dieses heissen, dass auch in der Dorfpolitik mehr Wille zu gemeinsamen konstruktiven Lösungen gefragt ist.

Ursula Gross Leemann

# «Wir ernten, was wir säen»



Karin Sturzenegger ist Event-Organisatorin und Beisitzerin im Gewerbeverein Küsnacht. (zvg)

In meiner Kindheit durfte ich früh erfahren, was die Aussage: «Wir ernten, was wir säen», bedeutet. Das hatte mich damals fasziniert, aber auch frustriert. «Nöd scho wieder Bohne ablase, Händ-

öpfel usgrave und Chabis zu Suurchrut mache...». Bei solchen Äusserungen waren meine Grenzen erreicht. Doch das Resultat beim Essen war einfach göttlich – und ich sichtlich stolz auf meine geleistete Arbeit. Heute ist es immer noch so: Bewusst geniesse ich unseren eigenen Garten und freue mich auf die Ernte.

Vor rund einem Monat gestalteten wir im Blumengeschäft eine Dekoration. Meine Mitarbeiterin Barbara sagte, dass es auf den Feldern schönen Mais gäbe. Es wäre doch super, wenn wir davon welchen für die Gestecke hätten. So telefonierte ich mit einem Bauern der Region und durfte anschliessend bei ihm auf dem Feld wunderschönen Mais ernten. Wie habe ich mich gefreut! Ich möchte mich bei diesem Bauern nochmals herzlich für seine spontane Hilfe bedanken.

Mögen euch, liebe Leserinnen und Leser, auch folgende Worte in der Herbstzeit begleiten:

• *Ernteduft, süss und schwer, heisser Wind von Süden her; goldgelbes Korn, zum Schnitt bereit, verkündet es die Erntezeit.*

• *Schon summen leise die Traktoren das Lied der Arbeit, in den Ohren des Bauern wohl der schönste Ton, denn auf harte Arbeit folgt der Lohn.*

• *Er hat gepflegt, gesät und oft gebangt, gehofft, auf Sonnenschein und Regen. Auf Erde, die ihm anvertraut, hat er für uns das Brot gebaut, gepflegt die Landwirtschaft und Kultur, stets folgend seiner Ahnen Spur.*

• *Reich beschenkt, mit seinen Gaben, wir genug zu essen haben, doch sollten wir nicht zuweilen auch die Ernte mit anderen teilen?*

Herzlichst,

Karin Sturzenegger,  
Beisitzerin im Gewerbeverein

## In die Schulpflege Küsnacht:

Ersatzwahl  
27.11.2011



## Stephan Salvisberg 1956, Kaufmann

- aufgewachsen in Küsnacht
- Führungspositionen in verschiedenen internationalen Firmen
- 1994 – 2004 Gemeinderat in Bonstetten (Vorstand Soziales und Sicherheit)
- ehem. Präsident Jugendkommission des Bezirks Affoltern

**«Ich setze mich für eine solide Ausbildung und gut geführte Schulen ein. Wir müssen unseren Kindern die beste Grundlage für eine erfolgreiche Zukunft geben. Herzlichen Dank für Ihre Stimme am 27. November 2011.»**

### Überparteiliches Unterstützungskomitee:

Werner Furrer, Präsident SVP, Küsnacht – Marc Lindt, Präsident FDP, Küsnacht  
Hans-Peter Amrein, Kantonsrat, Forch – Maja Alder, Küsnacht – Martin Bachmann, Gemeinderat, Küsnacht – Markus Ehrat, Küsnacht – Gertrud Erismann-Peyer, alt Kantonsrätin, Küsnacht – Dr. iur. Jürg Gerster, Küsnacht – Bernhard Huggel, Küsnacht – Hans Keel, Forch – Benno A. Mächler, Küsnacht – Hans Mathys, alt Gemeinderat, Forch – Gianni Platz, Küsnacht – Arnold Reithaar, Gemeinderat, Küsnacht – Gregor A. Rutz, Kantonsrat, Küsnacht – Ueli Schlumpf, Gemeinderat, Forch – Martin Schneider, Gemeinderat, Küsnacht – Louis Schneuwly, Küsnacht – Adolf E. Seiferle, Küsnacht – Dr. iur. Christian Steinmann, Küsnacht – Fritz Wegmann, Küsnacht – Ueli Welti, alt Kantonsrat, Küsnacht – Ernst Wyder, Forch – Peter Wyder, Küsnacht.

FDP  
Die Liberalen

SCHWEIZER  
QUALITÄT  
SVP  
Die Partei des Mittelstandes

...und alles  
wird gut.



DP\_2151

**DOZZA** Ihr Bauprofi.  
044 914 40 40

**Brrrrr...  
Es wird kalt!  
Odlo-Unterwäsche  
für Klein und Gross.**

Jetzt bei



OBERE DORFSTRASSE 33/38  
8700 KÜSNACHT  
TEL. 044 910 74 40  
www.sportbirrer.ch

DP\_3214

DP\_422



**Zuber**  
Bodenbeläge

Kurt Zuber AG  
Florastrasse 19  
8700 Küsnacht  
Tel. 044 910 92 29  
Fax 044 910 32 39

DP\_423

vielmehr  
elektrisch

elektro **4** AG  
Küsnacht

Wiesenstr. 36, Küsnacht  
www.elektro4.ch  
Tel: 044 922 44 44

DP\_476



Weinmanngasse 12  
Tel. 044 910 00 53

8700 Küsnacht  
Fax 044 910 01 60

www.fus-metallbau.ch

Türen + Tore  
Reparaturen  
Treppen

Brandschutztüren  
Verglasungen  
Geländer

Wir machen aus Ihren Wünschen Qualitätsprodukte!



seit 1961

HEIZUNG • SANITÄR • GAS-/OELFEUERUNG  
Beratung • Planung • Installation und Service

**OBERLE AG**

Inhaber Felix Spielmann

Alte Landstrasse 174  
8700 Küsnacht ZH  
Tel. 044 910 02 26  
Fax 044 910 39 75

Bodmerstrasse 5  
8027 Zürich-Enge  
Tel. 044 201 68 10  
Fax 044 202 94 39

www.oberle.ch • info@oberle.ch

DP\_445

**HEIZUNG  
SANITÄR**

*Norbert Cajochen* **Treuhand/Steuern**

8700 Küsnacht  
Obere Heslibachstrasse 8, Postfach

Telefon 044 910 32 48  
Fax 044 910 68 51  
info@cajochen.ch

**Revisionsmandate, Buchführung und  
Abschlussberatung, Personalfürsorgestiftungen,  
Unternehmungs- und Steuerberatung, Liegen-  
schaften.**

Mitglied der TREUHAND  KAMMER

DP\_576

DP\_3145

Traiteur  
Fleisch + Wurst  
Spezialitäten

**Nüssler**

Metzgerei Oberwacht  
8700 Küsnacht  
Tel. 044 910 05 00  
Fax 044 910 31 68  
metzgerei.nuessler@bluewin.ch

**KAG freiland**  
Das tierfreundlichste BIO-Label

**Ab 25. Oktober  
wieder unsere  
feinen Blut- und  
Leberwürste.**

*z'Chüsnacht häts da no  
ä Metzger wo de Metzger  
d'Mässer wetzt.*

*Frischfleisch, Gwurstets,  
KAG und meh Glustigs  
chasch i de Uuslag gseh.*

DP\_465

Konditorei Bäckerei  
**VON BURG**

Küsnacht  
044 910 42 75

*E gneh  
Brotidell...*

**Breitenmoser  
Foto**

**8630 Rüti**

Ferrachstrasse 11  
Tel: 055 240 16 45  
www.fotobreitenmoser.ch  
rueti@fotobreitenmoser.ch

**8700 Küsnacht**

Dorfstrasse 15  
Tel: 044 910 52 63  
www.fotobreitenmoser.ch  
kuesnacht@fotobreitenmoser.ch

Ihr Fotofachgeschäft mit grosser Auswahl  
und kompetenter Beratung

DP\_1539

Öffnungszeiten:

Mo, Mi, Fr  
09.00 – 11.30  
14.00 – 18.00

Sa  
09.00 – 12.00

Di und Do  
geschlossen



IM DÖRFLE 8700 KÜSNACHT TEL + FAX 044 9120979

**Aktuell:**

**Äpfel, Birnen, Blumensträusse, Christbäume für die  
Adventszeit, Tür-Adventskränze und Gestecke**

DP\_3212

## Netzanstalt und Elektrofahrzeug

Der Gemeinderat Küsnacht informiert über ein neues Mitglied im Verwaltungsrat der Netzanstalt und in der Betriebskommission des Zweckverbands Seewasserwerk.

Der Verwaltungsrat der Netzanstalt Küsnacht wird jedes Jahr neu gewählt. Als Ersatz für den nicht mehr zur Wahl antretenden Lorenz Tschudi ist Martin Züger, Architekt, in den Verwaltungsrat gewählt worden. Im Übrigen bleibt der Verwaltungsrat unverändert. Martin Züger ersetzt Lorenz Tschudi für den Rest der Amtsdauer 2010–2014 auch in der Betriebskommission des Zweckverbands Seewasserwerk Küsnacht-Erlenbach.

### Für ein Elektrofahrzeug

Für den Unterhalt der öffentlichen Anlagen muss der Fahrzeugbestand erweitert werden. Die Gemeinde hat sich entschieden, ein Elektrofahrzeug anzuschaffen. Einerseits sind diese energieeffizient, emittieren keine Schadstoffe und weisen geringe Fahrkosten auf, andererseits sind sie geräuscharm und daher für den (frühmorgendlichen) Einsatz in Parkanlagen geeignet. Für die Anschaffung des Fahrzeugs, Marke Alkè, ist ein Kredit von 49 000 Franken bewilligt worden.

grk



Gemeinde Küsnacht ZH

Gemeindeschreiber

# Unterkunft für Asylsuchende

*Die Wohnraumsituation zwingt den Gemeinderat, einen Teil der zugewiesenen Asylbewerber in der Zivilschutzanlage Kaltenstein unterzubringen.*

Alle Gemeinden im Kanton Zürich sind verpflichtet, ein von der Einwohnerzahl abhängiges Kontingent an Asylsuchenden unterzubringen. Küsnacht müsste Wohnraum für 69 Personen zur Verfügung stellen. Diese Übernahmeverpflichtung kann Küsnacht seit einiger Zeit nicht erfüllen.

Der Gemeinderat bemühte sich deshalb intensiv, geeignete Unterkünfte in der Gemeinde für Asylsuchende zu finden. Er hat auch in den Medien aufgerufen, Wohnraum für sozial Benachteiligte zur Verfügung

zu stellen. Leider mit ungenügendem Erfolg. Der Gemeinderat musste deshalb im Sommer in Aussicht nehmen, bei Zwangszuweisungen von Asylsuchenden durch den Kanton die Zivilschutzanlage Kaltenstein in Betrieb zu nehmen. In dieser Anlage waren vor einigen Jahren bereits Asylsuchende untergebracht. Die Anlage kann mit relativ geringem Aufwand für die Bedürfnisse der Asylsuchenden eingerichtet werden. Sie weist von allen Schutzanlagen in der Gemeinde die wenigsten Nachteile für die Unterbringung von Asylsuchenden auf.

### Zuzug im November

Der Kanton Zürich hat nun angekündigt, Anfang November der Gemeinde Küsnacht zusätzliche Asylsu-

chende zur Beherbergung zuzuweisen. Weitere Zuweisungen sind für die folgenden Wochen angekündigt. Angesichts der Tatsache, dass Küsnacht die Übernahmeverpflichtung nun schon seit einiger Zeit nicht erfüllt, und vor dem Hintergrund der sehr angespannten Lage im Asylbereich ist der Kanton nicht mehr bereit, eine weitere Ausnahme zu akzeptieren.

Der Gemeinderat sieht keine andere Möglichkeit, als diese Personen in der Zivilschutzanlage Kaltenstein unterzubringen. Momentan wird mit maximal 20 Asylsuchenden in der Zivilschutzanlage Kaltenstein gerechnet. Die Asylsuchenden werden durch die Firma ORS Service AG betreut.

grk

# Neues Kulturleitbild der Gemeinde Küsnacht

Der Gemeinderat hatte die neu zusammengesetzte Kulturkommission beauftragt, das Kulturangebot zu überprüfen und es insbesondere an die Bedürfnisse aller Altersgruppen auszurichten. Auf Antrag der Kulturkommission verabschiedete der Gemeinderat nun ein Kulturleitbild.

Darin festgehalten sind als kulturelle Leitlinien insbesondere:

- der Einsatz für ein reichhaltiges und identitätsstiftendes kulturelles Leben im Dorf
- der Einsatz dafür, dass das Küsnachter Kulturleben im Dorf und darüber hinaus einen wahrnehmbaren Stellenwert erhält
- die Unterstützung von künstlerischer Tätigkeit und Entwicklung von Küsnachter Kulturschaffenden
- die Erleichterung und Förderung des öffentlichen Zugangs zu bestehen-

den künstlerischen Werken und Gütern  
Gestützt auf diese Leitlinien wird nun die Ausrichtung des kulturellen

Angebots überprüft und allenfalls neu festgelegt.

grk

## Eislaufsaion auf der KEK

Vor wenigen Wochen ist das Aussehenfeld der Küsnachter Kunsteisbahn KEK ebenfalls eröffnet worden. Nahezu täglich können Sie sich ein paar Stunden dem Eislaufen auf einer der schönsten Eisflächen widmen und die frische Luft geniessen. Gönnen Sie sich dieses Vergnügen mit Bekannten, Freunden und Gleichgesinnten. Bei uns im Restaurant oberhalb der Eisfläche heissen wir Sie herzlich willkommen. Von hier

aus haben Sie einen sehr guten Überblick über das Geschehen. Täglich öffnen wir ab 7 Uhr mit frischen Gipfeli und heissem Kaffee. Tagsüber bis tief in die Nacht haben wir eine grosse Auswahl an Getränken und Mahlzeiten für Sie bereit; von der heissen Suppe bis zum ganz speziellen KEK-Hamburger.

**Restaurant KEK (Kunsteisbahn)**  
Johannisburgstrasse 11, 8700 Küsnacht  
Telefon 044 910 57 78 und 079 777 00 20,  
täglich ab 7.00 Uhr geöffnet

DP\_3216

**René Schwegler Garage**  
Karrenstrasse 5  
8700 Küsnacht  
Tel. 044 911 01 22



Reparaturen  
und Verkauf  
aller Marken

- Ⓢ prompt
- Ⓢ zuverlässig
- Ⓢ seriös

DP\_432



Medi TaNa

GmbH Private Spitem  
Betreuung Tag und Nacht

**PRIVATE SPITEX**

Seit 1993 – 24 Stunden für Sie da!

Einsätze in Privathaushalten,  
Kliniken und Heimen  
krankenkassenanerkennung

Tel. 043 444 22 44

Birmensdorferstrasse 24  
8902 Urdorf

info@meditana.ch  
www.meditana.ch

DP\_2871

# Bekannt, kompetent und immer präsent.

DP\_369

## BOSSHARD

Heizung Gebäudetechnik  
Telefon 044 360 46 66

8057 Zürich [www.bosshardag.ch](http://www.bosshardag.ch)



SEHEN • HÖREN • ERLEBEN

## VON ALLMEN

Rosenstrasse 8 • 8700 Küsnacht

Tel. 044 910 41 22 • Fax 044 910 41 88

E-mail: [rtvvonallmen@afra.ch](mailto:rtvvonallmen@afra.ch)

DP\_1529

von Wyl Uhren + Schmuck

### Ankauf von Altgold, Silber und alten Uhren

Fr. 20.– zusätzlich bei Verkauf ab Fr. 100.–  
bei Abgabe dieses Inserates

Kirchgasse 45, Meilen, Tel. 044 923 04 81, [www.von-wyl.ch](http://www.von-wyl.ch)

DP\_539

### Die Adresse für den gepflegten Hund und die verwöhnte Katze



Dachslerenstrasse 10  
Telefon 044 392 10 64  
Telefax 044 392 10 69

Parkplatz vor dem Haus

Geöffnet: Di–Fr 09.00–12.15 Uhr  
14.00–18.30 Uhr  
Sa 09.00–14.00 Uhr

DP\_1172

Überzeugen Sie sich selbst von  
meinem reichhaltigen und qualitativ  
hochstehenden Angebot von:

- Fleisch
- allen bewährten Trockennahrungen  
und Flocken
- Leckereien, Kauartikel, Spielzeug
- Betten, Kratzbäume und Zubehör
- Leinen, Boutique-Artikel
- **neu** auch Nager-Futter

Ich freue mich auf Ihren Besuch  
Helga Warnotte



- Mistkratzerli, diverse Zubereitung
- Kalbsleberli mit Rösti
- Cordon bleu
- Crevettenspiess
- Kaninchen mit Polenta usw.

### ILARIO MIGNANI UND ELIAS P. GOMES

Alte Landstrasse 148 • 8700 Küsnacht  
Telefon 044 910 09 56 • Mobile 079 352 56 79  
[www.rest-weinberg.ch](http://www.rest-weinberg.ch) • [info@rest-weinberg.ch](mailto:info@rest-weinberg.ch)

Öffnungszeiten:

**Täglich geöffnet von 11–14 Uhr und ab 17.30–24 Uhr.  
Samstag ab 17.30–24 Uhr.**

DP\_1295

## Unser Zuhause. Unsere Bank.



### Hypothek mit Startbonus

Profitieren Sie vom exklusiven Start-  
bonus: Sowohl bei Neuabschluss als  
auch bei Ablösung Ihrer bestehenden  
Hypothek verrechnen wir Ihnen drei  
Monate lang keinen Hypozins!  
Gilt für variable Hypotheken und  
Festhypotheken.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Clientis**  
Zürcher Regionalbank

[www.zrb.clientis.ch](http://www.zrb.clientis.ch)

DP\_3168

# Neues Portal für Energiefragen

Welche Fragen die Bevölkerung auch immer zum Thema «Energieeffizienz» hat – neu findet sie auf [www.energieschweiz.ch](http://www.energieschweiz.ch) kompetente und unabhängige Antworten. Folgende Beispiele zeigen, wie es funktioniert:

## Alte Ölheizung ersetzen

Zuerst wollen Sie sich über verschiedene Alternativen kundig machen und wissen, welche Heizsysteme oder Systemkombinationen für Sie in Frage kommen. Auf der Webseite steht Ihnen im Bereich > Gebäude > Bauherrentipps ein > Heizsystemrechner zur Verfügung, mit dem Sie ermitteln können, welches Heizsystem für Ihr Haus über seine gesamte Lebensdauer betrachtet das wirtschaftlichste und ökologischste wäre.

Möchten Sie nun noch wissen, ob Sie für die favorisierte Variante Förderbeiträge erhalten, klicken Sie im Be-

reich > Gebäude auf > Förderbeiträge und geben dort Ihre Postleitzahl ein. Sie erhalten die Namen der Institutionen, bei denen Sie Fördergelder beantragen können. Einen Klick weiter erfahren Sie die Höhe der Beiträge und welche Bedingungen damit verknüpft sind. Für alle Bauherren in Küssnacht gibt es auch eine persönliche, kostenlose Beratung. Mehr dazu auf [www.kuesnacht.ch/energiestadt](http://www.kuesnacht.ch/energiestadt).

## Neue Beleuchtung Einfamilienhaus

Diese soll nicht nur optisch überzeugen, sondern auch ein starker

Stromsparer sein. Damit Sie an Informationen über solche Produkte gelangen, vernetzt Sie die Informationsplattform via > Wohnen > Beleuchtung > Leuchtmittel mit [topten.ch](http://topten.ch). Auf dieser Webseite sind alle echt energieeffizienten Lampen und Leuchten fürs Heim aufgelistet.

Kaufen können Sie einige davon im EW-Laden beim Gemeindehaus Küssnacht.

## Home-Office aufrüsten

Sie möchten wissen, worauf Sie beim Kauf eines Computers und Druckers achten müssen, wenn Sie energieeffiziente Geräte bei sich zu Hause installieren.

Die Antwort erhalten Sie unter > Elektronische Geräte > Unterhaltungselektronik & IKT > IKT. Dort erfahren Sie, dass das internationale Label Energy Star für Geräte der Informa-

tions- und Unterhaltungselektronik bald auch in der Schweiz Gültigkeit haben wird. Für detaillierte Informationen zum Label und seinen Anforderungen an die Energieeffizienz von Büro- und Hi-Fi-Geräten klicken Sie auf Energy Star.

## Kauf eines neuen Autos

Sie haben bereits eine engere Auswahl getroffen. Bevor Sie sich definitiv entscheiden, möchten Sie nun noch die Energieeffizienz Ihrer Favoriten vergleichen.

Klicken Sie dazu auf der Startseite in den Bereich > Mobilität. Via > Energieetikette für Personenwagen > Fahrzeuglisten gelangen Sie zu einer Liste mit Effizienzangaben zu allen Automarken und -modellen, die auf dem Schweizer Markt zu kaufen sind.

esk

DP\_3218

**Sie entscheiden!**

# EU: Nicht nachgeben!



**Deshalb: Ständerat Blocher**

Der Bundesrat hat am 11. Oktober 2011 in einer Pressemitteilung erklärt: **Wir wollen die Schweiz in die EU integrieren!** Das darf nicht passieren! Die Zürcher Ständeräte müssen deshalb in Bern

- verhindern, dass die Schweiz immer mehr **nachteiliges EU-Recht** übernimmt und der Kanton Zürich so geschwächt wird;
- dafür sorgen, dass nicht **fremde Richter** über uns Schweizer urteilen;
- verhindern, dass nicht **Milliarden von Schweizer Steuerfranken** an marode EU-Staaten bezahlt werden und so die Schweiz in den EU-Schlamassel gezogen wird;
- dafür sorgen, dass **Wirtschaft und Arbeitsplätze** nicht geschwächt werden;
- dafür sorgen, dass **Freiheit, Unabhängigkeit und Volksrechte** nicht dem Druck aus dem Ausland geopfert werden.

# SCHÖNER WOHNEN



Ein schöner Boden präsentiert Stil und ist das wesentliche Element für ein gutes Raumgefühl.

Rufen Sie an oder besuchen Sie uns. Der Inhaber, Herr Jörg Zerbock, wird Sie persönlich beraten und bezogen auf Ihre Wünsche und Vorstellungen die passenden Lösungen vorstellen.



**Wood&Floor**  
FORUM OF FLOORING

Wood & Floor Forum of Flooring GmbH · Fachgeschäft für Parkett und Teppiche  
Obere Dorfstrasse 44 (Eingang Oberwachtstrasse) · CH-8700 Küsnacht/Zürich  
Tel. 044 910 83 10 · Fax 044 910 83 09 · [www.woodandfloor.ch](http://www.woodandfloor.ch)

DP\_2746

# chisana

Weil ich mein Leben geniesse

Seit über 25 Jahren kompetente Ansprechpartner!

**Schlank durch den Winter mit metabolic balance®**  
Hanspeter Eberle und Ingrid Freihoff tragen das Gütesiegel für Top-Betreuer

**Rückenweh Ade: Energetisch Statische Behandlung für Rücken und Gelenke**

Stabiler Therapie-Erfolg auf höchstem Niveau

**Physiotherapie**

Hausbesuche sind unsere Spezialität

Alle Detail-Infos unter  
[www.chisana.ch](http://www.chisana.ch)

**Winter-Fusspflege für Frauen und Männer**

Warme Füße in allen Schuhen

**Für ganz besondere Menschen: 100% Wohlfühlen mit 90% Kaufenergie! Ihr Bonus bis Weihnachten: 10% für Geschenkgutscheine aus unserem Angebot**

Lassen Sie sich beraten – wir sind gerne für Sie da!

Telefon: 044 912 32 32



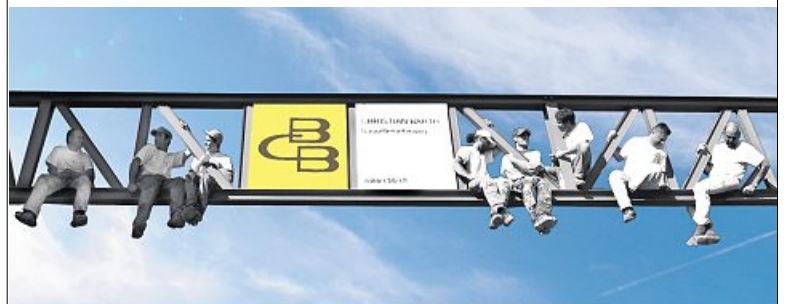
Chisana - Hanspeter Eberle D.C.H. und Ingrid Freihoff  
Seestr. 163 - 8700 Küsnacht ZH - Tel. 044 912 32 32  
Mail: [chisana@chisana.ch](mailto:chisana@chisana.ch) - Web: [www.chisana.ch](http://www.chisana.ch)

DP\_3203



Erfahrung, die Ihnen zu Gute kommt. Bestens ausgerüstet, wird Ihr Bau-Objekt zu unserer Herausforderung, der wir unsere ganze Aufmerksamkeit widmen.

Christian Barth



- Umbau und Renovationen
  - Fassadenrenovationen
  - Verputzarbeiten
  - Ausbau in Leichtbauweise
  - Grabenarbeiten
  - Grabenloser Leitungsbau
  - Umgebungsarbeiten
  - Beton schneiden und bohren
- u.v.m.

[cbb@cbb.ch](mailto:cbb@cbb.ch)

DP\_3185



**CHRISTIAN BARTH**  
Bauunternehmung

Limberg 66 8127 Forch 044 915 19 81

# Das Kind an erster Stelle

Im Oktober 2001 entstand in Küsnacht in einer einfachen Wohnung an der Kohlrainstrasse die erste Kinderkrippe Bienehuus mit einer einzigen Angestellten. Das Ehepaar Katrin und Theo Gerber hat dieses kleine Familienprojekt innert zehn Jahren zu einem respektablen Unternehmen mit über 50 Mitarbeitern in fünf Betrieben entwickelt..

Die pädagogische Leitung liegt auch heute bei der diplomierten Krippenleiterin Katrin Gerber. Von Beginn weg legte sie grosses Gewicht auf die Qualität und die individuelle Förderung der einzelnen Kinder. Geborgenheit, Sicherheit und eine gute Zusammenarbeit mit den Eltern stehen in ihrem Krippenkonzept an oberster Stelle. Verwaltet wird der Krippenverbund heute von einer Geschäftsstelle beim Bahnhof Küsnacht und einer unterstützenden Treuhandgesellschaft, der Gerber Finanzberatung GmbH.

Die amtlichen Richtlinien, welche für die Erteilung einer Betriebsbewilligung eingehalten werden müssen, haben sich in den vergangenen Jahren wesentlich verschärft. So werden heute von den Bienehuus-Kinderkrippen die von einer ganzen Reihe von Amtsstellen verschiedensten erlassenen Auflagen peinlich genau umgesetzt und eingehalten – alles natürlich



Als kinderfreundliche Familie schufen Katrin und Theo Gerber innert zehn Jahren vier Kinderkrippen mit über 100 gut betreuten Kindern. (Ruth Weber)

im Interesse der Kinder und ihrer Eltern.

## Privat statt öffentlich

Von Beginn weg haben sich Katrin und Theo Gerber das Ziel gesetzt, ohne Steuergelder und trotzdem – oder erst

recht – professionell Kinderkrippen zu führen. Dies ist im Verlauf der letzten zehn Jahre auch gelungen. In der Zwischenzeit hat sich auch die Politik weiterentwickelt, sodass heute die meisten Gemeinden anstelle der Subventionierung der Kinderkrippen zu direkten Subventionen von einkommensschwachen

Eltern übergegangen sind, was auch diesen einen Zugang zur privaten Krippe ermöglicht. Heute werden bis zu 100 Kinder pro Tag in den privaten Kinderkrippen Küsnacht, Zollikon, Dietikon und Emmen-Rathausen betreut.

## Gerne gesehene Aktivität

Heute präsentieren sich die Krippen nicht nur im Strassenbild, wenn die Kinder mit ihren Krippenbetreuern auf einem Spaziergang sind oder im Küsnachter Wald einen Erlebnismittag verbringen. Die wachsende Zahl der Kinder belegt, dass die Eltern ihre Kleinen gerne in der Obhut der Bienehuus-Krippen lassen und sich so, und auch ihren Kindern, manchen unerwünschten Stress häuslicher Art ersparen können.

Die kompetenten Gesprächspartnerinnen in den Hausleitungen helfen auch immer wieder durch ihre fachkundige Art mit, dass kindergerecht gehandelt werden kann. Die zufriedenen kleinen Gäste der Kinderkrippen erwerben sich im Krippenbesuch auch viele soziale Kompetenzen und entwickeln oftmals Talente, sei dies künstlerischer oder spielerischer Natur, welche vielleicht anderswo nicht zum Blühen gekommen wären. *pd*

Kinderkrippe Bienehuus, Zürichstrasse 145, 8700 Küsnacht, Telefon 044 910 04 40, [www.bienehuus.ch](http://www.bienehuus.ch)

DP\_2864

**friedliMassagen**

**NEU:**

**Praxis: Zürichstrasse 149 in 8700 Küsnacht**  
(bei der Migros)



Vereinbaren Sie mit mir Ihre ganz persönliche Anwendung. Auf Wunsch auch Hausbesuche. Andreas Friedli dipl. Masseur

**Telefon 076 344 08 95**  
**Mail: [frimas@bluewin.ch](mailto:frimas@bluewin.ch)**

**Englisch in Küsnacht**

**Freie Plätze in Mini-Gruppen (maximal 6 Personen):**

**Mittelstufe B1 (Pre-intermediate)**  
Donnerstag, 10.30-12.00 Uhr

**Mittelstufe B1-B2 (Intermediate)**  
Dienstag, 9.00-10.30 Uhr  
Mittwoch, 13.00-14.30 Uhr  
Donnerstag, 8.45-10.15 Uhr

[www.communicate-english.ch](http://www.communicate-english.ch)

Communicate! English School  
Caroline Bauer-Taylor  
Schübelstrasse 12, Küsnacht  
**044 912 29 87**  
[www.communicate-english.ch](http://www.communicate-english.ch)

DP\_3215



**BETHESDA**

**WILLKOMMEN ZU HAUSE**



Haus zum gepflegten Wohnen und Leben mit planbaren Kosten.

**Pflegeresidenz Bethesda Küsnacht**  
**Vreni Kleinert, Tel. 044 913 27 14**

Trärgemeinden: Küsnacht, Zollikon, Erlenbach, Zürich

DP\_482

**GEBR. WÄLTY AG**  
**STORENBAU**  
**8700 KÜSNACHT** DP\_607

Büro/Werkstatt 8123 Ebmatingen  
 Lohwisstrasse 36 Tel. 044 980 10 72  
 Büro Küsnacht 8700 Küsnacht  
 Ob. Heslibachstr. 70 Tel. 044 910 66 00  
 Büro Wetzikon 8620 Wetzikon  
 Tannenrainstrasse 27 Tel. 044 932 34 34

[www.waelyt-storen.ch](http://www.waelyt-storen.ch)

SONNENSTOREN  
 EINBRUCHSCHUTZ  
 INSEKTENSCHUTZ  
 INNENBESCHATTUNGEN

Neumontagen und Reparaturservice

DP\_2775

**Leck in Ihrer alten Leitung?**

...wasserdichte Sanitärtechnik

**Goldenbohm AG**

044 910 05 94

Rund ums Wasser – wir sind vom Fach

**Unkraut ist die Opposition der Natur gegen die Regierung der Gärtner.**

Oskar Kokoschka 1886-1980

**EVERGREEN**

DP\_2230

EVERGREEN Gartenbau AG  
 Ueli Schmid 8700 Küsnacht  
 Telefon 044 910 52 33  
 www.evergreenag.ch

**Für Ihr neues Styling**

**Coiffure KRÖHA**

A. Kröni  
 Rosenstrasse 6  
 Küsnacht  
 Telefon  
 Montag – Freitag  
**079 343 10 28**

DP\_2155

So einfach, Gönnerin zu werden:

**rega** 

[www.rega.ch](http://www.rega.ch)

**ARTUS**  
 magic table

DP\_1961

dorfstrasse 13, vis-à-vis ARTUS kitchen & more, 8700 küsnacht, 044 910 53 14  
[www.artushops.ch](http://www.artushops.ch), [info@artushops.ch](mailto:info@artushops.ch)

**werke am zürichsee EW-LADEN**

Ihr Ansprechpartner für:

- Effiziente Lichtlösungen.
- Haushaltgeräte.
- Küchen/ Grossgeräte.
- Reparaturen von Leuchten und Haushaltgeräten.

**EW-Laden Küsnacht** Obere Dorfstrasse 32 Tel. 043 222 32 00

DP\_1865

**25 Jahre Taxi Küsnacht**

Antonio Cocca  
 Tel. 044 910 64 44  
 24 Std.–Tag und Nacht

Alle Fahrzeuge  
 Typ Mercedes E-Klasse  
 und amerikanische Limousinen.

**Wir machen auch Auslandsfahrten**

DP\_2102

**Medi TaNa**  
 GmbH Private Spitex  
 Betreuung Tag und Nacht

Die MediTaNa GmbH, Private Spitex Tag und Nacht in Urdorf **sucht**

**HF / AKP / DN1, DN2 und KWS**

Eintritt nach Vereinbarung, auch Teilzeit möglich.  
 Gute Anstellungsbedingungen erwarten Sie.  
 Interessiert? Frau Martina Marguerat freut sich auf Ihren Anruf.

**Tel. 043 444 22 44**

DP\_2877

DP\_448

**Sehen wie eh und je.**

**AUGENOPTIKER**  
**GOTTHEIL**

Dorfstrasse 21, 8700 Küsnacht  
 Tel. 044 910 64 42, [optikergottheil.ch](http://optikergottheil.ch)

DP\_439

**BENZ**  
 SANITÄR • HEIZUNG  
 DER NAME FÜR MODERNE HAUSTECHNIK

**Um- und Neubauten Reparaturen Projektierung**

**BENZ + CIE. AG**  
 8033 ZÜRICH  
 Universitätstrasse 69  
 Tel. 044 / 368 31 91 / Fax 044 / 368 31 92

**8700 KÜSNACHT**  
 Freihofstrasse 20  
 Tel. 044 / 910 71 02 / Fax 044 / 910 71 50

[www.benz-cie.ch](http://www.benz-cie.ch)  
 mail: [info@benz-cie.ch](mailto:info@benz-cie.ch)

**MIT EIGENEM NOTFALLSERVICE**

**ThaiAway** *the very best of thai kitchen*  
 food to go

Original Thai Küche in Gourmet-Qualität, vor Ort frisch zubereitet, ohne Glutamat und mit marktfrischen Zutaten.

Täglich wechselnde Fleisch-, Fisch- und Vegimenu sowie ein Tageshit.

Für die schnelle und einfache Zubereitung zu Hause:

**PARTY-SERVICE**

Nehmen Sie sich Zeit für Ihre Gäste und überraschen Sie Ihre Freunde mit einer reich gedeckten Tafel von maximaler Vielfalt für garantiert jeden Geschmack.

Bitte unbedingt vorbestellen.

Öffnungszeiten Take-Away:  
 MO - FR 11:00 - 19:00 / SA 11:00 - 17:00  
**Bahnhofstrasse 1 • 8700 Küsnacht**  
**Im Bahnhofgebäude gegenüber Post**  
 044 912 3333 • [www.thaiaway.ch](http://www.thaiaway.ch)

DP\_384



Das Silkmed-Team mit (von links) Aline Koch, Nicole Bugglin und Itana Zipper. (zvg)

## Für Schönheit und Wohlbefinden

Seit 15 Jahren kombiniert Silkmed – das Schönheits- und Gesundheitszentrum am See – die Möglichkeiten der Kosmetik mit fundierter medizinischer Erfahrung.

Dazu gehören Spezialbehandlungen für das Gesicht und den Körper. Gearbeitet wird mit medizinisch-kosmetischen Produkten von Mesoesthetic und Image Skincare, welche mit ihren aktiven Wirkstoffen sichtbar bessere Resultate bringen. Unterstützt werden verschiedene medizinische Geräte eingesetzt wie etwa Endermologie, Elektroporation, Powerplate, Laser. Das Silkmed-Team besteht aus vier Frauen; jede ist spezialisiert auf ihrem Fachgebiet. So werden nebst den medizinischen Beauty-Behandlungen und -Beratungen auch wohltuende Wellness-Massagen angeboten, was besonders an kühlen Tagen sehr geschätzt wird.

### Gewicht reduzieren

Itana Zipper, Geschäftsführerin und Medical Advisor bei Silkmed, hat eine medizinische Ausbildung absolviert und besitzt unter anderem fundierte Kenntnisse im Bereich der Gewichtsreduktion

und der Mesotherapie mit dem Dermaroller. Zudem berätet und begleitet sie die Kunden bei Anfragen zur Liposuktion, Botox und Filler und sagt: «Es ist schön, wenn ich Ihnen durch meine Behandlung zu mehr Selbstsicherheit und somit auch mehr Lebensqualität verhelfen kann.»

Alle zwei Monate wirbt das Institut mit einer neuen Spezialbehandlung zum Vorteilspreis. «Im November und Dezember bieten wir gleich drei neue Antiaging-Behandlungen an, welche je nach Alter mit Kollagen, Vitaminen oder pflanzlichen Stammzellen ergänzt werden», sagt Inhaberin Nicole Bugglin. Im Dezember locken duftende Geschenke von Linari, mit seinen exklusiven Duftkerzen, Roomsprays und Diffusoren. Ebenso sind hübsch verpackte Produktesets von Image Skincare zum Kennenlernen erhältlich.

Silkmed AG ist Mitglied des Schweizerischen Fachverbandes für Kosmetik (SFK) und Mitglied in der Schweizerischen Gesellschaft für Medizinische Kosmetik (SGMK) sowie Mitglied im Gewerbeverein Küsnacht. e

**Silkmed AG, Seestrasse 122 (neben Hotel Sonne), 8700 Küsnacht, Telefon 044 910 35 02. Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 9 bis 18.30 Uhr, Donnerstag 10 bis 20 Uhr, Termine nach Vereinbarung.**

## Sonntagsverkauf am 11. Dezember

Die Detaillisten des Gewerbevereins Küsnacht haben auch dieses Jahr wieder einen Sonntagsverkauf organisiert.

Rund 30 Detaillisten werden am Sonntag, 11. Dezember, von 11 bis 17 Uhr ihre Geschäfte öffnen und – wie man es sich aus früheren Jahren gewohnt ist – mit allerlei Attraktionen aufwarten. Getreu dem Slogan «Lass die in Zürich Silvesterlaufen, wir werden in Küsnacht einkaufen», werden sich im Dorf wieder Bekannte treffen. Während einem Bummel ohne Gedränge bleibt so denn auch Zeit und Musse, sich das Winterangebot der einheimi-

schen Geschäfte anzusehen und mit den Geschäftsinhaberinnen und -inhaber einen Schwatz zu halten.

### Für Jung und Alt

Auf die Kinder warten das Karussell und die zotteligen Tiere vom Streichelzoo. Die vorweihnachtliche Stimmung wird untermalt von der fröhlichen Musik aus der Nostalgie-Drehorgel beim Bahnhof. Auch gegen den Hunger wird gesorgt sein: Die Vorstandsmitglieder des Gewerbevereins werden in ihrem beheizten Zelt auf dem Dorfplatz wieder hinter der Theke und dem Raclette-Ofen stehen. Und wer weiss, vielleicht wird sogar der Samichlaus vorbeikommen. rw



Die hölzernen Musikanten der um 1920 erbauten Orgel werden auch dieses Jahr die fröhliche Stimmung im Dorf bereichern. (Archiv Ruth Weber)

## Sonntagsverkauf am 11.12.2011

Am Sonntag, 11. Dezember 2011, wenn in Zürich der Silvesterlauf ist, findet in **Küsnacht der Sonntagsverkauf** statt. Der Gewerbeverein **offeriert** den Besuchern im Gewerbevereinszelt am **11.12. um 13.14 Uhr**, einen Gratiskaffee.

Sicher ist, dass diverse Detaillisten mit Spezialaktionen Sie als Kunden und Besucher erfreuen werden.

**Reservieren Sie sich den 11.12., 13.14 Uhr!**

# «Miteinander statt gegeneinander»

Rund 150 Gäste versammelten sich im Oktober im reformierten Kirchgemeindehaus Küsnacht zum diesjährigen und 77. Seniorenfest.

Die munter plaudernden Senioren wurden von der Präsidentin des Gemeinnützigen Frauenvereins, Kristine Scheiwiler, unter dem Motto begrüsst: «Miteinander und nicht gegeneinander». Gegenseitige Achtung von Jung und Alt sei die Basis für die Gegenwart und die Zukunft. Pfarrer Andrea Marco Bianca widersprach der «Darwinistischen Lehre von der natürlichen Auslese und dem Überleben des Stärkeren». Vielmehr sei die Kooperation das grundlegende Prinzip und nur eine so fundierte Gesellschaft tragfähig. Gemeinderat Martin Bachmann, Ressort Gesundheit, informierte die Senioren

über die bevorstehende Bautätigkeit für ein neues Seniorenwohnheim und die anstehende, zeitweilige Umplatzierung der Bewohner.

## Rüstige Jubilare geehrt

43 Blumenstöcke wurden an Jubilare ab dem 85. Altersjahr übergeben. Die älteste anwesende Seniorin mit 99 Lenzen war Lilly Bleuler, die strahlend und bei guter Gesundheit den Nachmittag und die vielen Gratulationen genoss. Noch vor dem Zvieri-Desert galt das Interesse dem Bläser-Quartett Fanfare Terrible mit Tenorposaune, Trompete und Bassposaune und einem reichhaltigen Repertoire von Pop und Marsch bis hin zu Spirituals. Der Nachmittag wurde abgeschlossen mit einem herzlichen Dank der Präsidentin an die vielen helfenden Frauen und Pfadi-Mitglieder. e

# Einladung zum 8. Suppentag

Auch dieses Jahr unterstützen die Mitarbeitenden der Geschäftsstelle Credit Suisse in Küsnacht den Suppentag – ein nationaler Spendenanlass der Stiftung «Hoffnung für Menschen in Not». Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, am Donnerstag, 17. November, von 11.30 Uhr bis 14 Uhr am Stand vor der Credit Suisse (Bahnhofstrasse 4, 8700 Küsnacht) die feine Suppe zu geniessen und das Projekt der Schweizer Tafel zu unterstützen. Die Suppe wird dieses Jahr vom Spit-

zenkoch Hans-Peter Hussong (Restaurant Wiesengrund, Uetikon) gekocht. Als 2-Sterne-Koch mit 18-Gault-Millau-Punkten gehört er seit über 20 Jahren zur Extraklasse der Schweizer Kochgilde. Zahlreiche lokale Persönlichkeiten aus Politik, Sport und Wirtschaft werden die schmackhafte Suppe schöpfen.

Nebst Küsnacht engagieren sich die Mitarbeitenden der Credit Suisse an weiteren 16 Schweizer Standorten. *pd*  
[www.credit-suisse.com](http://www.credit-suisse.com)

## Partei oder parteilos?



Vermeintlich kandidieren in unseren Gemeinden Parteilose für Behördenämter. Für den Stimmbürger ist es schwierig, solche Kandidaten einzuschätzen. Be-

kennt sich die Kandidatin oder der Kandidat zu einer Partei, so lässt sich sein Verhalten abschätzen. Ist der oder die Kandidierende Mitglied der FDP, der SP oder der SVP, so weiss der Stimmbürger, welches Gedankengut er/sie vertritt. Aus diesem Grunde sind für mich Parteilose nicht wählbar. *Werner Furrer, Küsnacht*

DP\_2137

**Seit 1854**

**UMZÜGE** seit 1854

Wohnungs- und Geschäftsumzüge im In- und Ausland/Übersee – Lagerhaus

8700 Küsnacht  
Tel. 044 910 11 11  
[www.gimpert-bischof.ch](http://www.gimpert-bischof.ch)

Agentur:  
8708 Männedorf  
Tel. 044 920 74 77

Betrieb & Lager  
8123 Ebmatingen  
Tel. 044 980 26 36

Gimpert+Bischof Umzüge

DP\_420

**Otto Wehrli AG** Gipsergeschäft

Inhaber Beat Hollenweger

Tägermoosstrasse 15  
Postfach 1610 – 8700 Küsnacht

Ausführung  
Sämtlicher  
Gipsarbeiten

Tel. 044 – 910 13 57  
Natel 079 – 390 53 56  
Fax 044 – 910 13 87

**Vorankündigung:**  
**Generalversammlung 2012 des GVK**  
**Samstag, 10. März 2012**  
**Bitte Datum reservieren!**

DP\_416

**PASQUALE VACCHIO METALLBAU**  
**Seestrasse 133 – 8700 Küsnacht**

Tel. 044 910 09 77 Fax 044 910 09 89 Natel 079 424 68 05  
E-Mail: [metallbau-vacchio@bluewin.ch](mailto:metallbau-vacchio@bluewin.ch) / [www.metallbau-vacchio.ch](http://www.metallbau-vacchio.ch)

VSCI Carrosserie // // // // // BAUMANN UND HONS AG

EURÖGARANT

DP\_2730

**BLECHEN SIE NICHT ZUVIEL.**

Gönnen Sie Ihrem Auto unsere Erfahrung !

Hauptsitz:  
Stifelwis 39  
8132 Hinteregg  
Tel. 044 984 23 29  
Fax. 044 984 32 58  
[info@unfallrep.ch](mailto:info@unfallrep.ch)  
[www.unfallrep.ch](http://www.unfallrep.ch)

Filiale:  
unt. Hoelbachstr.18  
8700 Küsnacht  
Tel. 044 911 06 05  
Fax. 044 911 06 34  
[info@ku.unfallrep.ch](mailto:info@ku.unfallrep.ch)

Unfallreparaturen aller Marken - Parkschäden - Restaurationen - versicherungstechnische Abklärungen - 3 Jahre Garantie auf Arbeit  
-Lackierungen an Autos, Töffs, Velos, Möbeln und Industrie, Lackpflege aller Art

**Heeb + Enzler AG** *e gueti Verbindig!*  
Elektro – Telecom

Telefon 044 910 02 12  
Fax 044 911 02 14  
[info@heeb-elektro.ch](mailto:info@heeb-elektro.ch)  
[www.heeb-elektro.ch](http://www.heeb-elektro.ch)  
Untere Wiltisgasse 14

**24 Stunden Pikettdienst**

DP\_525

**Eines ist immer im Quartier!!**

# Vom «kleinen Oktoberfest» bis zur Lesung aus dem Kinderbuch

Zahlreiche Küsnachterinnen und Küsnachter waren am letzten Oktobersamstag zum Feiern mit Gewerbevereinsmitgliedern entlang der Zürichstrasse unterwegs.

Jodel, Jauchzer und Gelächter drangen einem bereits entgegen, bevor man an jenem Samstag bei der Zürichstrasse 89 eintraf. Hier feierten eine Gästeschar aus dem Goldbach-Quartier sowie Kunden und Freunde von Thomas Becker und Denise Perret Becker «10 Jahre Art Conservation® in Küsnacht». Im weissen Zelt duftete es nach Weisswürsteln und Bretzeln. «Wir sind heute an einem kleinen Oktoberfest in Küsnacht», lachte ein Gast mit einem Glas Bier in der Hand. An andern Tagen ist es stiller um Thomas Becker, denn da widmet sich der Fachmann für Konservierung und Restaurierung den Gemälden, Skulpturen und der modernen Kunst.



Feierten im bayrischen Outfit: Thomas Becker und Denise Perret Becker.

(Ruth Weber)

## Viele glückliche Bienen

Ein paar Schritte weiter, vorbeigehend an dem auf dem Fahrrad winkenden Gemeinderat Markus Ernst, deuteten bunte Ballone und eine Kinderschar ein weiteres Jubiläum an. Die private Kinderkrippe Bienhuus an der Zürichstrasse 130 beging mit der Bevölkerung ebenfalls ihr 10-Jahr-Jubiläum. «Wir waren mit unseren fünf eigenen Kindern und den Pflegekindern bereits eine Grossfamilie, als wir im Oktober 2001 in einer Wohnung an der Kohlrainstrasse mit dem Aufbau einer kleinen Krippe begannen», erzählten Katrin und Theo Gerber. Heute betreiben sie vier Kinderkrippen mit über 100 betreuten Kindern (siehe Bericht Seite 9). Tänze und Geschenke unter der Herbstsonne erfreuten das Ehepaar Gerber, während kleine Gäste Lebkuchen dekorierten und Eltern einen Blick in die liebevoll gestalteten Räume warfen.

## Topmoderne Bank

Edel, hell, modern und mit der neusten Technik ausgestattet, präsentierte die



Präsentierte die «neue» UBS: Richard Schmid, Leiter der Geschäftsstelle Küsnacht.

UBS an der Zürichstrasse 141 ihre innert fünf Monaten umgebaute Bankfiliale. Richard Schmid, Vizedirektor und Leiter der Geschäftsstelle, demonstrierte den interessierten Besucherinnen und Besuchern in der Eingangshalle, wie zügig am UBS. Multimat Zahlungen mittels Einzahlscheinen selbst in Euro rund um die Uhr vorgenommen werden können. Ein- und Auszahlungen können nebst am Auto-



Geschenke aus der «Grossfamilie» an Katrin und Theo Gerber.

maten direkt am Empfang getätigt werden, wo die Kunden ebenfalls in die diskreten Besprechungszimmer geführt werden. Dass ihre Wertsachen ebenerdig und hinter der an diesem Tag geöffneten Panzertüre sicher aufgehoben sind, davon konnten sich die Besucher mit einem Blick überzeugen.

## Offene Weinflaschen

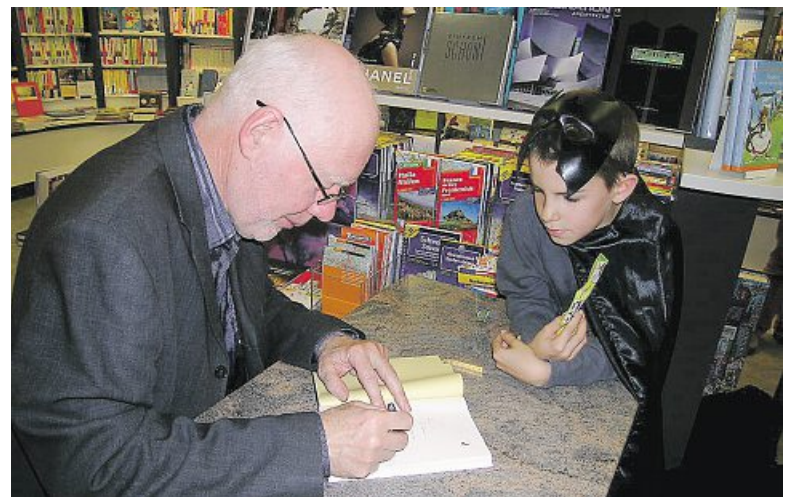
Ein Abstecher an die Dorfstrasse 11 führte zum «Open Bottle Day», zu dem die Weinhandlung Unicovino jeweils zu Saisonbeginn einlädt. Vom Tages- bis zum gehobenen Wein sowie Grappas oder Olivenöl ist hier eine exquisite Auswahl auch für die nahenden Weihnachtsgeschenke zu finden. Besonderen Wert legt Walter Wechsler auf den mediterranen Raum oder schenkte einen «Vini

Spumanti» aus dem Tessin zum Degustieren ein. Sein professionelles Team gibt ebenfalls Tipps zum passenden Getränk für die verschiedensten Menüs.

## Ein Kinderbuch

Während sich gegen 16 Uhr die Geschäftstüren allmählich schlossen, versammelte sich eine Fangemeinde des vielfach ausgezeichneten Autors Lukas Hartmann in der Buchhandlung Wolf an der Zürichstrasse 149. Dieser las aus seinem neusten Kinderbuch «All die verschwundenen Dinge» und entführte kleine und erwachsene Zuhörer gleichermaßen in die Mystik von verlorenen Sachen. Des Rätsels Lösung erfuhren diejenigen Zuhörer, die sich gleich das Buch gekauft hatten.

rw



Autor Lukas Hartmann musste manche Bücher signieren.

Lassen Sie sich  
gut behandeln -  
von uns.

DP\_3217

Gewichtsreduktion -  
Ernährungscoaching -  
Powerplate - Endermologie -  
Radiofrequenzbehandlung -  
Meso-therapie mit Dermo-roller - Elektro-poration - Hyaluronsäure mit Laser - Mikroderma-  
brasion - Depigmentierungsbehandlungen - Infos unter [www.silkmed.ch](http://www.silkmed.ch) - 044 910 35 02.



SILKMED - Schönheits- und Gesundheitszentrum am See - Seestr. 122 - 8700 Küsnacht

Für Sie + Ihn  
**COIFFURE SCHREIBER**  
Küsnacht Di - Fr 08.00 - 18.00 Uhr  
Rosenstrasse 6 Sa 07.30 - 12.00 Uhr  
044 910 72 26 Mo geschlossen

DP\_2047

**Restaurant Bahnhöfli**  
Familie Asllani  
Bahnhofstrasse 2, 8700 Küsnacht  
T +41 (0)44 752 08 93, F +41 (0)44 752 08 94  
[www.restaurant-bahnhoeffli.info](http://www.restaurant-bahnhoeffli.info)  
Mo-Fr 08.00-24.00 Uhr  
Sa+So 10.30-22.30 Uhr

7 Tage geöffnet

DP\_2592



KÜCHEN  
SCHREINEREI  
REPARATURSERVICE  
HÜSLERNEST

SEIT 1888  
Florastrasse 20  
8008 Zürich  
Telefon 044 497 70 70  
Fax 044 497 70 77  
info@wieland-ag.ch  
[www.wieland-ag.ch](http://www.wieland-ag.ch)

MÖBEL + INNENAUSBAU

DP\_2572

**Gottlieb Welti**  
Weinkellerei und Weinkellerei  
8700 Küsnacht am Zürichsee  
Tel. 044 910 03 13 / 044 910 92 20  
Fax 044 912 03 13  
welti-weine@bluewin.ch  
[www.welti-weine.ch](http://www.welti-weine.ch)

Seit 1881

*Die Reben mit Liebe anbauen,  
den Wein mit kundiger Hand pflegen, bis dann  
diese edle Gabe der Natur rein im Glase funktelt,  
das betrachten wir als unsere schöne  
und dankbare Aufgabe.*

**Besuchen Sie uns**

- auf unserer Homepage
- im: Das (W)einkaufserlebnis in Erlenbach am Zürichsee  
«Caveau im Unterdorf» 10 Tel. 044 910 09 53
- An der Expovina: 3.-17. November, 13.00-22.00 Uhr.  
Auf den beiden Schiffen DS Stadt Rapperswil & DS Stadt Zürich

**Liechti AG**

**Abteilung Gartenbau**

Im grünen Hof 52, 8133 Esslingen Telefon 043 277 86 27, Telefax 043 277 86 28, Natel 079 934 86 90  
Postfach 1283, 8700 Küsnacht Telefon 044 910 04 57, Telefax 043 277 86 28, Natel 079 934 86 90  
Werkhof: Isenrietstrasse 14, 8617 Mönchaltorf, Telefax 043 277 86 28  
[www.gartenbau-liechti.ch](http://www.gartenbau-liechti.ch)

DP\_2738

DP\_3196

**CALIDA**  
BODYWEAR

[www.calida.com](http://www.calida.com)

**HUMM**  
Body selection  
www.BODYSELECTION.CH

Dorfstrasse 26  
8700 Küsnacht  
Tel 044 910 07 19

DP\_3173

**KUGA 4x4**  
AB FR. 199.-<sup>1</sup>  
PRO MONAT

**Ford**

Feel the difference  
[ford.ch](http://ford.ch)

**Freihof-Garage Daniel Künzler**  
Bergstrasse 51, 8700 Küsnacht, 044 910 57 00  
[freihof-garage@bluewin.ch](mailto:freihof-garage@bluewin.ch), [freihof-garage.ch](http://freihof-garage.ch)

<sup>1</sup>Kuga Carving 4x4 2.0 l TDCi, 140 PS/103 kW, Fahrzeugpreis Fr. 31'900.- (Katalogpreis Fr. 39'900.-, abzüglich Euro Prämie Fr. 6000.- und Grüne Prämie Fr. 2000.-), Ford Credit Leasing: Fr. 199.-/Monat, Sonderzahlung Fr. 7972.-, Zins (nominal) 1.9% inkl. Ford Ratenversicherung, Zins (effektiv) 1.92%. Laufzeit 36 Monate, 10'000 km/Jahr. Kautions- und Restwert gemäss Richtlinien der Ford Credit. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Abgebildetes Modell: Kuga Individual 4x4 2.0 l TDCi, 140 PS/103 kW, Fahrzeugpreis Fr. 47'500.- (Katalogpreis Fr. 50'100.-, zuzüglich Luxury Paket Fr. 5'400.-, abzüglich Euro Prämie Fr. 6000.- und Grüne Prämie Fr. 2000.-). Angebot gültig bis 31.10.2011. Änderungen vorbehalten.

**UNICOVINO**

Geschenkideen  
für Geniesser.

Kommen Sie vorbei,  
wir beraten Sie gerne.

Dorfstrasse 11  
8700 Küsnacht  
Tel. +41 (0)43 277 99 00  
[www.unicovino.ch](http://www.unicovino.ch)

Di - Fr 9.00 - 12.00 Uhr  
14.00 - 18.30 Uhr  
Sa 10.00 - 17.00 Uhr

DP\_2244

# Kulturpreis 2011 im Doppel verliehen

Den diesjährigen Kulturpreis teilen sie sich auf: Regisseurin Renate Muggli und die Schauspielgruppe «Die Kulisse».

Wie Gemeindepräsident Max Baumgartner in seiner Begrüssung im katholischen Pfarreizentrum ankündete, verlief der Abend des 30. Oktober äusserst «verspielt und lustvoll». Dies auch im Hinblick darauf, dass der diesjährige Küssnachter Kulturpreis an «Spielende» übergeben wurde. Die je



Stellvertretend für die Schauspielgruppe, nahm deren Präsident, Thomas Kauflin, den Blumenstrauss entgegen.

mit 6000 Franken dotierten Preise wurden nicht zufällig im Doppel verliehen, denn die Regisseurin Renate Muggli und die Schauspielgruppe «Die Kulisse» sind seit Jahren ein erfolgreiches Team.

Peter Ritzmann, Rektor der Kantonsschule Küssnacht, sprach von einer Theaterpädagogin und Regisseurin, welche «nichts dem Zufall überlässt» und aus jedem Mitwirkenden in einer Theatergruppe dessen besondere Fähigkeiten herauspüre und fördere. 1976 schloss Renate Muggli in der Kanti ihr Matur ab und begegnete dort auch ihrem späteren Ehemann. Seit 1990 leitet sie den dortigen Theaterkurs, 2003 führte sie in der «Kulisse» im Stück «Die schwarze Spinne» erstmals Regie. Ritzmann hob ebenso Mugglis grossen Optimismus und ihr «Wirkgefühl», das wesentlich zum Erfolg der Theatergruppe beitrage, hervor.

## Bekannt und professionell

Regierungspräsidentin Ursula Gut-Winterberger würdigte die Schauspielgruppe «Die Kulisse», welche für ein Laientheater stehe, das kaum von einem professionellen zu unterscheiden und bis über Küssnacht hinaus bekannt sei. Die ehemalige Küssnachter Gemeindepräsidentin und eifrige Besucherin dieses Ensembles blickte auf die anspruchsvollen Aufführungen der 1988 als Theatergruppe gegründete und seit 1991 als Verein auftretende «Kulisse» zurück. Dabei schwärmte sie vom letztjäh-



Renate Muggli: «Gemeinsam mit der «Kulisse» geehrt zu werden, bedeutet mir Ehre und Freude.» (Ruth Weber)

rigen, erfolgreichen Wandertheater «Zitsprung», welches Küssnachts Vergangenheit inszeniert hatte.

Frenetischer Applaus und Standing Ovationen begleiteten Renate Muggli während der Preisübergabe. Stellvertretend für die vielen Mitglieder der «Kulisse» nahm deren Präsident, Thomas Kauflin, den Blumenstrauss entgegen, mit einem Dank an die Gründergruppe

sowie an seine Vorgängerin Monika Mathé, welche während 14 Jahren die Geschicke der «Kulisse» geleitet hatte. Die zahlreichen Gäste konnten durch einen Film von Stefan Muggli die Geschichte der Theatergruppe Revue passieren lassen, bevor die Gruppe selbst auf die Bühne trat. Am 15. März 2012 feiert «Die Kulisse» wieder Premiere – und ihr 25-Jahr-Jubiläum. rw

## 12 Millionen an 240 gemeinnützige Organisationen

Im April 2009 erfolgte die Fusion der Clientis Sparkasse Küssnacht. Neu firmiert die Bank als Clientis Zürcher Regionalbank. In der Folge wurde die Sparkasse Küssnacht aus der SK Genossenschaft (Holding) herausgelöst. Die SK Genossenschaft in Liquidation hat nun ihre Abschlussgeneralversammlung durchgeführt.

Am 19. Oktober 2011 begrüsst Ulrich Regli, Präsident des Verwaltungsrates und der Liquidatoren, in der HesliHalle 220 Genossenschafterinnen und Genossenschafter zur Abschlussgeneralversammlung. Der Vorsitzende wies mit etwas Wehmut darauf hin,

dass die Sparkasse in der manchen Anwesenden seit den Jugendjahren bekannten Form in einer grösseren Organisation aufgegangen ist. Aus seinen Worten klang auch Zuversicht, dass die ehemalige Küssnachter Bank als Filiale der Clientis Zürcher Regional-

bank weiterhin erfolgreich am Markt tätig sein werde. Er betonte, dass die Genossenschafterinnen und Genossenschafter, zusammen mit den Liquidatoren, richtungsweisende, der heutigen Bankenwelt angepasste Entscheidungen getroffen haben.

## Spenden und Dank

Regli liess nochmals die wichtigsten Schritte der Fusion mit anschliessender Liquidation der SK Genossenschaft Revue passieren und wies darauf hin, dass in Ausführung einer statutarischen Bestimmung 12 Mio. Franken an 240 gemeinnützige Organisationen ausgeschüttet werden konnten. Die bedachten Organisationen wurden durch die

Genossenschafterinnen und Genossenschafter selbst bestimmt. Die traktantierten, ordentlichen Geschäfte wurden von der Versammlung einstimmig gutgeheissen und den Liquidatoren Entlastung erteilt. Der Präsident dankte den Genossenschafterinnen und Genossenschaftern für ihre interessierte Teilnahme am Liquidationsprozess. Dank ging auch an die Kollegin und Kollegen Liquidatoren, die Geschäftsstelle und das ehemalige Personal. Sie alle haben mit Herzblut die Geschicke der Sparkasse Küssnacht aktiv begleitet. Die Genossenschaftsmitglieder erhielten die Publikation «Von der Sparkasse Küssnacht zur Clientis Zürcher Regionalbank 173 Jahre regionale Banktätigkeit». e

**ROYAL VITAL**  
KOSMETIK & MASSAGE

**NEU**  
cell premium  
exclusive by med beauty  
Die erste Schweizer  
Luxuspflegelinie für  
höchste Ansprüche!  
Anti-Aging-Pflege mit  
aktiven pflanzlichen  
Stammzellen

ROYAL VITAL | 8703 Erlenbach | Seestrasse 22  
Telefon 043 277 99 33 | www.royalvital.ch | info@royalvital.ch

DP\_3202

www.baeckereikaegi.ch info@baeckereikaegi.ch

*Der Treffpunkt  
für  
Alt und Jung*  
Tel. 044 910 05 58

*Taiji*  
seit 1984

BÄCKEREI  
KONDI TOREI  
CONFISERIE **KÄGI**  
CAFÉ-BAR CHOCOLAT

Bahnhofstrasse 8 8700 Küsnacht

DP\_488

**fusspflege**  
christa frick • dipl. pédicure  
erlenweg 5 • 8702 zollikon  
044/391'51'77

DP\_3095

**Hast Du Freude am Singen  
im Kinderchor?**

Im Kinderchor der katholischen Pfarrei Küsnacht-Erlenbach singen Jungen und Mädchen der 2. bis 6. Klasse. Sie proben am Donnerstag von 17.00 Uhr bis 17.50 Uhr im Pfarreizentrum Küsnacht, Kirchstrasse 4. Singen jährlich in vier Sonntags-Gottesdiensten, wirken am Weihnachtskonzert und am Kinder-Weihnachtsmusical mit.  
Möchtest Du mitsingen? Wir freuen uns auf Dich!

**Fragen und Anmeldung an Kantor Andreas Gut**  
andreas-gut@bluewin.ch oder Mobil 079 404 94 09  
www.musik-st-georg.ch

DP\_3005

**M MEISTER BAU**

Seestrasse 67  
8700 Küsnacht  
Tel. +41 44 910 62 25  
Fax +41 44 910 62 26

www.meister-bau.ch  
info@meister-bau.ch

Kundenarbeiten Umbau Renovationen

DP\_2293

**Taiji & Shiatsu**  
Judith Bättig

**Suchen Sie Entspannung, Ausgleich  
und Bewegung?**

Dann ist Taiji genau das Richtige für Sie!  
**Neue Kurse ab Herbst. Infos unter [www.taiji-shiatsu.ch](http://www.taiji-shiatsu.ch)**

Praxis für Taiji & Shiatsu  
Judith Bättig  
Boglerenstrasse 55, 8700 Küsnacht  
Tel. 044 910 36 83 info@taiji-shiatsu.ch

DP\_3080

**Walter Widmer  
Schreinerei AG**

Bahnweg 3  
8700 Küsnacht  
Telefon 044 910 10 22  
Fax 044 913 30 59

www.widmer-schreinerei.ch

**Einbruchschutz  
Glasbruch  
Reparaturen  
Kundendienst**

**Türen  
Schränke  
Küchen  
Bäder**

DP\_380

**Göldi  
Grimm  
Meier  
& Partner**

**Ihre Treuhandgesellschaft  
an der Goldküste**

TREUHANDGESELLSCHAFT

UNTERE DORFSTRASSE 14 | CH-8700 KÜSNACHT ZH | TELEFON +41-44 913 16 16 | INFO@GGM.CH | WWW.GGM.CH

DP\_3132

# Jugendliche konzertieren und tanzen

Was seit Anfang des Jahres durch Jugendliche und junge Erwachsene in Tanz und Musik eingeübt wird, kommt nun endlich zur Aufführung.

Unter der Anleitung von Andreas Gut, Kirchenmusiker der Pfarrei Künsnacht-Erlenbach, haben sich der Jugendchor funtastic, die lokale Rockband XotniX sowie die Tanzschule Künsnacht zu einem besonderen Projekt zusammengefunden. Evergreens aus Pop, Rock

sowie Balladen werden gespielt, gesungen und getanzt. Neben bekannten Popsongs der letzten 20 Jahre können die Besucher ein spannendes und kurzweiliges Spektakel erwarten mit fetzigen Gitarrenriffs, klassischem Ballet-Tanz und Hip-Hop Dance. Die Konzerte finden statt am Samstag, 26. November, um 20 Uhr, und am Sonntag, 27. November, um 17 Uhr, im katholischen Pfarreizentrum Künsnacht. Der Eintritt ist frei, auch für das leibliche Wohl ist mit Bar- und Grillbetrieb gesorgt. Türöffnung eine Stunde vor Konzertbeginn. e



Unter den Mitwirkenden ist auch der Jugendchor funtastic. (zvg)



## Harmonie Eintracht Künsnacht

Leitung: Tobias Loew

### A NIGHT AT THE OPERA

Konzert in der reformierten Kirche Künsnacht

Sonntag, 27. November 2011

17.00 Uhr

Eintritt frei

Zur Aufführung gelangen unter anderen Highlights aus «La Traviata», La Belle Hélène, Wilhelm Tell und Vilia aus «The Merry Widow». Die HEK freut sich, ein zahlreiches

Publikum zur «Night at the Opera» begrüßen zu dürfen. Im Anschluss an das Konzert treffen sich das Publikum und die HEK zum geselligen Apéro. e

## Adventskonzert in der Chrottegrotte

Der Verein Wohnliches Künsnacht (WOK) lädt am 2. Dezember zum Konzert «Jesce sole, scagliente 'imperatore», Lichtgesänge und Musik zum Advent mit Tarallucce. Lieder aus der süditalienischen Tradition und Instrumentalmusik aus der Renaissance spannen den Bogen zwischen Himmel und Erde, zwischen der Hoffnung und Sehnsucht des

Menschen nach Licht, Frieden und Liebe in der Welt. Musikerinnen: Fiorentina Talamo (Gesang), Manuela Frescura (Mandoline, Mandola) und Laure Perrenoud (Gitarre).

Bar ab 19.30 Uhr geöffnet, Vorstellungsbeginn 20.30 Uhr in der Chrottegrotte Künsnacht, Obere Dorfstrasse 27, vis-à-vis Gemeindehaus. e



Spielen und singen in der Chrottegrotte am 2. Dezember (von links): Laure Perrenoud, Fiorentina Talamo, Manuela Frescura. (zvg)

# Obst von der Zwingliwiese

*Der Verschönerungsverein Künsnacht hat mit einer Standaktion die Früchte des Obstgartens auf der Zwingliwiese präsentiert.*

Vor 50 Jahren, zur Zeit der Hochblüte des Obstanbaus, wuchsen in der Schweiz 14 Millionen Obstbäume, die der Grundnahrungsvorsorgung der Bevölkerung dienten. Ein wichtiger Zeuge dieser Baumgärten, die am Rande der Siedlungen angelegt waren, ist die Zwingliwiese im Künsnacher Felsenegg Quartier. Vor elf Jahren ist es dem Verschönerungsverein Künsnacht (VVK) durch eine Initiative gelungen, die Zwingliwiese, «die einzige in ursprünglichem Zustand erhaltene kommunale Landparzelle im Künsnacher Dorfkern», von der Kernzone in die Freihaltezone überzuführen.



Andreas Fischer, Präsident des VVK, (Mitte) offerierte Äpfel am Falkenplatz.

(Ruth Weber)

## Seltene Apfelsorten

In den letzten Jahren sind die teilweise dürrer Bäume von Bewirtschafter, Landwirt Werner Huber, und Vorstandsmitgliedern des VVK entfernt und durch junge Hochstammobstbäume ersetzt worden. So findet sich heute wieder eine Fülle von seltenen Apfelsorten, unter anderen Edelchrüser, Damason-Reinette, Züriapfel, roter Boskoop und Usterapfel auf diesem Areal. Der alte Birnbaum jedoch bietet weiterhin vielen Vögeln Nistgelegenheiten.

Durch seine Standaktion hat der VVK am 29. Oktober am Falkenplatz einige dieser seltenen Sorten der Künsnacher Bevölkerung zur Degustation angeboten. Rege genutzt wurde ebenso das offerierte Glas Most (der Most ist ganzjährig beim GVK-Mitglied Grimm – Obst und Gemüse AG in Itschnach erhältlich).

e/rw

## Rückblick

# Herbstfest auf dem «Welti-Hof»

Die Weinbauerfamilie Welti und Markus Meyer vom Restaurant «Güggeli Sternen» hatten am 17. September zum Herbstfest geladen. Zahlreich erschienen die Besucherinnen und Besu-

cher an diesem sonnigen Tag, um an den auf dem «Welti-Hof» aufgestellten Tischen und Bänken Bekannte und selbst Künsnacher Gemeinderäte wie Ueli Schlumpf und Martin Schneider zu



In grossen Mengen wurden Äpler Magronen aus der Küche des Restaurants «Güggeli Sternen» gerührt und von Markus Meyer (rechts) geschöpft. (Ruth Weber)

treffen. Lüpfig spielte die Blaskapelle Lützelsee auf, während ein Junge aus der Kartause Ittingen zur Demonstration im grossen Kochtopf Käse anrührte. Käse gab es an einem Stand zu probieren und gleich eine Portion nach Hause mitzunehmen. Der «Güggeli Sternen» hielt dampfende Äpler Magronen bereit und präsentierte sein Angebot an Teigwaren und Saucen, die es ebenfalls im Restaurant zu kaufen gibt.

Manche Besucher degustierten die «Welti-Weine» gleich vor Ort, während

Gottlieb Welti Interessierte durch den Weinkeller führte und ihnen den Weg der Trauben auf dem Hof bis zum Wein erklärte. Einen Blick auf das ganze Weingut im oberen Heslibach und auf die Rebberge erhielten die Besucher während einer Traktorfahrt mit Ueli Welti, und genossen wie in den Jahren zuvor einen fröhlichen Tag in einer Bauerngut-Atmosphäre. rw

[www.welti-weine.ch](http://www.welti-weine.ch),  
[www.gueggelisternen.ch](http://www.gueggelisternen.ch)



Ein Bauernjunge aus der Kartause Ittingen demonstrierte, wie Käse entsteht, während im Hintergrund die Blaskapelle Lützelsee aufspielte.

# Freiraum und Asthaufen für Wildtiere angelegt

Eine gemeinsame Aktion des Naturnetzes Pfannenstil und der Naturschutzvereine der Region hat neue Lebensräume für Tiere geschaffen.

Am Samstagmorgen, 1. Oktober, trafen sich beim Restaurant Waldhof Guldenen die Naturschutzvereine der Region. Unter der Anleitung von Winu Schüpbach vom Naturnetz Pfannenstil leisteten sie einen wertvollen Beitrag zur Vernetzung im Pfannenstilgebiet. Konkret ging es darum, das eher isolierte Waldried Cholgrueb (Küsnacht) mit den Riedwiesen in der Hinterguldenen-Wolfsgruben (Herrliberg) und Badholz (Meilen) für Tiere und Insekten

der Riedwiesen besser erreichbar zu machen und dadurch ihren Lebensraum zu vergrössern.

Besonders wichtig ist das für den stark gefährdeten Kleinen Moorbläuling, dessen Bestand in der Cholgrueb zu einem der grössten im Gebiet gehört. Um ihm einen genetischen Austausch und somit die langfristige Sicherung der Population zu ermöglichen, ist es wichtig, einen Korridor durch den Wald in Richtung Guldenen offen zu halten. Deshalb waren an diesem Tag 27 Naturschützer angereist.

## Von Ästen befreit

Ein Vernetzungskorridor im Wald, der zuvor von Revierförster Manuel Peterhans ausgeholt wurde, sollte von den liegengebliebenen Ästen befreit werden.

Diese wurden sogleich zu Asthaufen am Rand des Korridors aufgeschichtet und werden zu wertvollen Strukturen zum Beispiel für den Iltis oder die Waldeidechse.

Sobald einige Flächen frei von Ästen waren, wurden die Brombeeren gemäht, um einer wertvolleren Wiesenvegetation Platz zu bieten. Es wurden auch gleich einige Samen aus der nahen Umgebung ausgestreut, um bald ein Nahrungsangebot für Schmetterlinge anbieten zu können.



27 Naturschützer aus der Region haben mit Asthaufen auch für den Iltis oder die Waldeidechse Strukturen gebaut. (zvg)

## Korridor erstellt

Bei einem vom Naturnetz offerierten Mittagessen beim Imbiss Waldhof Guldenen fand ein reger Austausch zwischen den fleissigen Helfern statt. Anschliessend besichtigte die Gruppe die Weiher- und Riedrenaturierungsflächen in der Mulde Turpenland, Guldenen und eine Waldauslichtung im Hinter Guldenen, die vor fast zehn Jahren durchgeführt wurde.

Einige der Anwesenden haben damals bereits mitgeholfen und freuten sich umso mehr über den grossen Er-

folg der damaligen Aktion. Bei einer Erfolgskontrolle wurden 19 verschiedene Tagfalterarten gezählt, 14 mehr als man sich erhofft hatte.

Am Nachmittag wurde noch das letzte Waldstück des Korridors ausgeholt, und eine zusätzliche Waldfläche im Naturschutzgebiet Cholgrueb wurde von Astmaterial befreit.

Am Ende dieses erfolgreichen Aktionstags konnte sich das Ergebnis sehen lassen; der Verbindungskorridor ist nun offen und durchgängig, es sind viele Asthaufen angelegt worden, die neue Lebensräume bieten. *pd*



Für den gefährdeten Kleinen Moorbläuling wurde im Küsnachter Waldried Cholgrueb ein Korridor durch den Wald geschaffen. (zvg)

# Küsnacht stellt sich aus

Das Ortsmuseum Küsnacht eröffnet im nächsten Jahr die neu gestaltete Dauerausstellung. In diesem Rahmen wird auch der Sonderausstellungsraum für einige Monate Teil der Dauerausstellung – und bereits früher eröffnet.

Was bewegt Küsnacht? Wer bewegt Küsnacht? Wohin bewegt sich Küsnacht?

Diesen Fragen auf der Spur bietet das Ortsmuseum Küsnacht der Bevölkerung die Möglichkeit, den Sonderausstellungsraum des Museums mit eigenen Inhalten zu füllen. Am 10. No-

vember um 19 Uhr feiert das Museum die Vernissage des «leeren Raums». Wie leer er bleibt, bestimmen die Besucherinnen und Besucher.

Sie sollen in den laufenden Monaten bis im Sommer ihre Lieblingsorte verraten; sie können zeigen, wo sie sich in Küsnacht bewegen, und haben

Raum für kritische Stimmen: Was gefällt ihnen weniger in Küsnacht?

## Kindheit in Küsnacht

Zudem wird das Thema «Kindheit in Küsnacht» aufgegriffen: Jede Küsnachterin und jeder Küsnachter kann einen Gegenstand, einen Text oder ein Foto mitbringen, das sie oder er mit dem Thema «Kindheit in Küsnacht» in Verbindung bringt.

Die temporäre Installation gibt so Einblick in ein Stück Küsnachter Alltag und wird die 2012 neu eröffnete Dau-

erausstellung zur Geschichte von Küsnacht abwechslungsreich mit aktuellen Bezügen laufend ergänzen. Neu ist das Museum auch auf Facebook und lädt ein, das Geschehen im Museum dort zu verfolgen: [www.facebook.com/ortsmuseumkuesnacht](http://www.facebook.com/ortsmuseumkuesnacht). *pd*

*Vernissage des «leeren Raums» am 10. November um 19 Uhr im Ortsmuseum Küsnacht, Tobelweg 1, 8700 Küsnacht, Telefon 044 910 59 70, [info@ortsmuseum-kuesnacht.ch](mailto:info@ortsmuseum-kuesnacht.ch). Mittwoch, Samstag und Sonntag von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Vom 21. Dezember 2011 bis 25. Januar 2012 bleibt das Museum geschlossen.*



**Ersatzwahl Schulpflege Küsnacht:** Vertreter der örtlichen SVP mischten sich vergangenen Samstag unter die Bevölkerung. Eifrig diskutiert wurde am Bratwurststand vor dem Coop und beim Parkplatz Zürichstrasse auch über die Ersatzwahl in die Schulpflege Küsnacht am 27. November. Dass der in Küsnacht aufgewachsene Stephan Salvisberg (Mitte), unter anderem ehemaliger Präsident der Jugendkommission des Bezirks Affoltern, der richtige Kandidat sei, ist bei seinen Parteikollegen unbestritten. Salvisberg wird ausserdem nicht nur von der FDP, sondern ebenfalls vom Gewerbeverein Küsnacht unterstützt, wie von GVK-Präsident Martin Schneider (Zweiter von links) zu erfahren war. (Ruth Weber)

## Orchestermesse Missa I mit dem Evangelische Kirchenchor

Im Rahmen der «Konzerte in Küsnacht» singt der Evangelische Kirchenchor Küsnacht unter der Leitung von Jürg Tobler die Orchestermesse Missa I von Friedrich Theodor Fröhlich.

### Johann Nepomuk Hummel

Eröffnet wird der Abend mit dem Konzert in E-Dur für Trompete und Orchester von Johann Nepomuk Hummel. Als Solist wirkt Claude Ripass, Trompete. Hummel (1778–1837) wurde in Pressburg geboren und war bald als pianistisches Wunderkind bekannt. Mozart unterrichtete ihn während zweier Jahre kostenlos. Von Albrechtsberger wurde er in die Kunst des Kontrapunktes eingeführt; Salieri lehrte ihn Ästhetik und Philosophie der Musik sowie das Komponieren von vokalen Werken; Joseph Haydn unterrichtete ihn kurz im Orgelspiel. Das Trompetenkoncert ist ein frühes Werk von Johann Nepomuk Hummel. Der Einfluss von Mozart war gross, zeigen sich doch Ähnlichkeiten im ersten und zweiten Satz des Trompetenkonzertes mit Mozarts «Haffner-Sinfonie» und dem 2. Satz des C-Dur-Klavierkonzertes, KV 467.

Der Schweizer Komponist Friedrich Theodor Fröhlich (1803–1836) hat seine musikalische Ausbildung, nach seinem Kompositionsunterricht in Aarau, in Berlin bei Karl Friedrich Zelter und Bernhard Klein, wo er auch Felix Mendelssohn-Bartholdy begegnete, absolviert. Theodor Fröhlich Fröhlichs Musik ist durch erforschende und natürliche Melodizität und Sinn für das Einfache und gleichzeitig Effektvolle gekennzeichnet.

Seine Musik ist reich an gefühlvollem Ausdruck und an unerwarteten Wendungen im Bereich des Harmonischen. Er komponierte Kammer- und Klaviermusik sowie Orchester- und Vokalwerke. Die Missa I war vom Komponisten ursprünglich für Weihnachten vorgesehen, daher der Beiname «Weihnachtsmesse». Als Solisten wirken mit: Barbara Böhi, Sopran, Susanne Gritschneider, Mezzosopran, Markus Barth, Tenor, und Christian Ebersberger, Bass, sowie ein Orchester ad hoc.

Das spannende Konzert unter dem Patronat der Kulturkommission Gemeinde Küsnacht findet am Sonntag, 13. November, um 17 Uhr in der Reformierten Kirche Küsnacht statt. Der Eintritt ist frei – Kollekte. *kk*



**SPITEX**  
Hilfe und Pflege zu Hause

- Behandlungspflege
- Körperpflege, Hygiene
- Unterstützung im Haushalt
- Betreuung, Beratung und Entlastung
- Mahlzeitendienst
- Krankenmobilität

**KÜSNACHT**  
Obere Dorfstrasse 27  
8700 Küsnacht  
Telefon 043 266 70 20  
Fax: 043 266 70 29  
www.spitex-kuesnacht.ch



... so nabeliegend!

DP\_730

**Einstufige Schneefräse für Hausbesitzer.**

**HUSQVARNA ST 121E** **Aktion**

**Fr. 880.-** statt Fr. 980.-

Preisgünstige und einfach zu bedienende Schneefräse. Einstufen-System mit Fräsantrieb, elektrischem Starter und LED-Beleuchtung. Arbeitsbreite 54 cm. Aktion gültig bis 31.12.2011, solange Vorrat.



**JEDER HERAUSFORDERUNG GEWACHSEN**

Copyright © 2010 Husqvarna AB (publ). All rights reserved.

**Husqvarna**

**BRAUCHLI RASENMÄHER**

AUSSTELLUNG UND VERKAUF SERVICE UND REPARATUREN  
GEWERBESTRASSE 16, 8132 EGG Tel. 044 912 16 17

**www.husqvarna.ch**

DP\_3205

**ms medium satz+druck gmbh**

**Mit uns sind Sie alle Drucksachenprobleme los,**

- die für Autos,
- die für Schaufenster,
- die für Kuverts, Briefbogen, Geschäftskarte und auch jene für den Geschäftsbericht,

**einfach wirklich alle!**

**ms medium satz+druck gmbh**

Alte Landstrasse 58  
8700 Küsnacht  
Telefon 044 912 26 04  
info@mediumsatz.ch  
www.mediumsatz.ch

**Neue Website e-bettenshop.ch**

billerbeck bico riposa rovia HASTEN

**VORHÄNGE POLSTERMÖBEL BODENBELÄGE**

oder in unserem **OnLine Shop**

**Aktions Wochen 10% - 50% Rabatt**

freimann.ch 8700 Küsnacht-Zürich info@freimann.ch  
Tel: 044 910 15 34 Mob: 079 401 94 00

DP\_3192

# Junge Eishockeyaner mit hohen Zielen

Der Nachwuchs der GCK Lions trainiert und spielt jeweils in der Eishalle KEK in Küsnacht. Am 16. Oktober bot der Montag Club Puck d'Or anlässlich eines Brunchs die Gelegenheit, hinter die Monturen und Helme der NLB-Mannschaft zu schauen.

Stöcke und Puck liess die GCK-Lions NLB-Mannschaft an jenem Sonntagvormittag zuhause, als sie in grauen T-Shirts und Jeans gekleidet in die warmen und behaglichen Räume des Zürcher Restaurants «g27» eintraf. «Das sind aber junge, hübsche Männer», entfuhr es manchen der geladenen Frauen, welche die hinter ihren Monturen verborgenen Eishockeyspieler an den Matches meistens nur nach den Nummern und Namen kennen. Die wendigen Eissportler aus der Nähe kennenzulernen, war denn auch der Sinn dieses Face-off-Anlasses mit reichhaltigem Brunch. Eingeladen hatte der Montag Club Puck d'Or, die Sponsorenvereinigung für den Nachwuchs der GCK Lions.

Mit Stolz und Freude sprach Organisator und Klubpräsident Luc Clavadescher von einer verjüngten Mannschaft, deren Sportchef ein Umfeld für Topsportler geschaffen habe, welches nicht mehr zu toppen sei. Er dankte nicht nur den Klubmitgliedern für die finanzielle Unterstützung, sondern auch den vielen Betreuern und Helfern im Hintergrund. «Wir hoffen, dass wir eines Tages etwas zurückgeben können», bedankte sich Captain Claudio Micheli im Namen der Mannschaft. Anschliessend stellten sich

Stürmer, Verteidiger und Goalie den Gästen persönlich vor und ernteten grossen Applaus.

## «Interessante Herausforderung»

«Die Arbeit mit den Jungen ist interessant und gleichzeitig eine Herausforderung», erzählte Cheftrainer Matti Alatalo und hob deren grosse Motivation hervor. «Sie arbeiten hart, mit dem hohen Ziel, in einer höheren Liga zu spielen.» Der viel gelobte Finne weiss, wovon er spricht. Er stand bereits von 1995 bis 2002 in der Organisation der Lions unter Vertrag. 2000 führte er die ZSC Lions zusammen mit Kent Ruhnke zum Meistertitel. Während den vergangenen acht Jahren coachte Alatalo die höchste Elite in Finnland, dem Land, wo Eishockey bei der Bevölkerung im Beliebtheitsgrad an erster Stelle steht. Angesprochen auf den Schweizer Nachwuchs, sagte Alatalo: «Als Trainer wünscht man sich möglichst viele Spieler.» Das ideale Alter für den Einstieg in den Eishockey-Sport sei bei Schulbeginn, da bereits das Interesse an Teamspielen vorhanden sei. Im Schlittschuhlaufen können sich bereits Vierjährige versuchen.



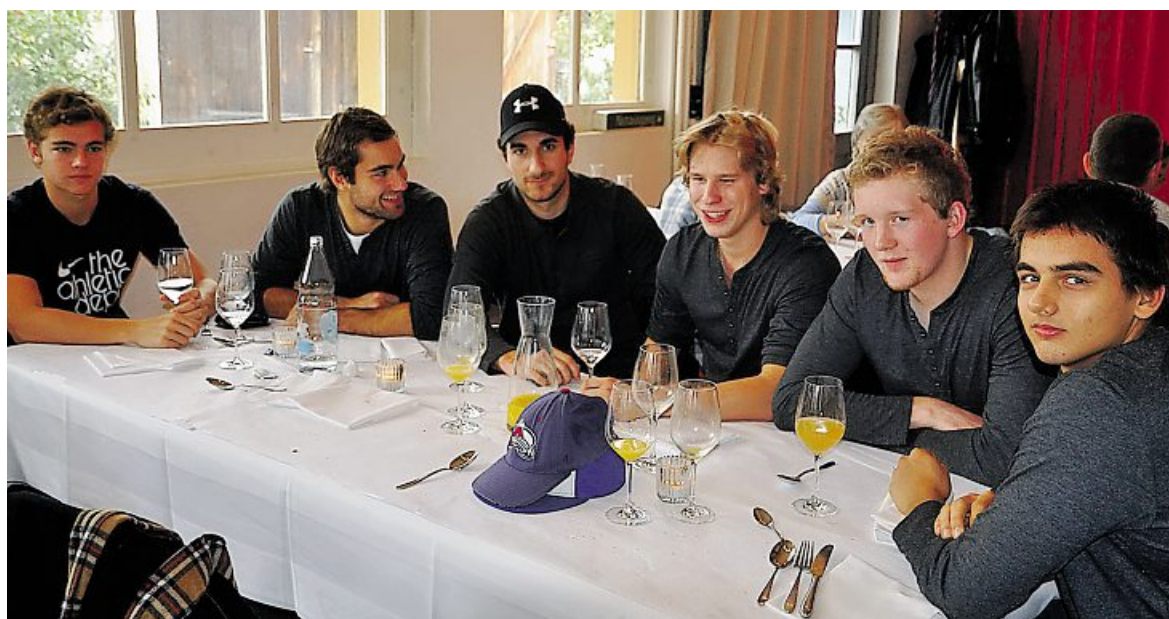
Trainer Matti Alatalo (Zweiter von rechts) und Sportchef Simon Schenk (rechts) gaben gerne über die Saisonziele ihrer Mannschaft Auskunft.

## Unterstützung des Nachwuchses

«Eishockey ist rassistischer als Fussball», schwärmte eine Besucherin. Ferner wurden in der fröhlichen Gesellschaft – unter anderem Nationalrat und Sportchef der GCK Lions, Simon Schenk – Erinnerungen und Neuigkeiten ausgetauscht. Erwähnt wurden auch Küsnachter wie Luca Cunti, und Tätigkeiten der langjährigen Funktionäre wurden angesprochen. Zu Alex Buchmeiers Aufgaben im Securitydienst und der Strafzeitbetreuung gehören vor allem «die Spieler beruhigen und Mut zusprechen». Volle Konzentration

wird ebenso von Charles Schärer während der Betreuung des Torraumvideos verlangt. Damit weiterhin alles rundläuft um den Puck und der Spielernachwuchs gefördert wird, leistet der Montag Club Puck d'Or jährlich einen Beitrag von rund 150000 bis 200000 Franken. Unterstützung erfährt das rechte Seeufer ebenso von der Gemeinde Küsnacht durch deren Betrieb der Kunsteisbahn KEK. rw

Infos: [www.montag-club.ch](http://www.montag-club.ch) und [www.lions-nachwuchs.ch](http://www.lions-nachwuchs.ch)



Die Spieler der GCK Lions liessen sich verwöhnen. (Martin Schneider)

Jugendförderung und Gesellschaft: Die Sponsorenvereinigung Montag Club Puck d'Or mit Sitz in Zürich unterstützt und fördert den Nachwuchs im Eishockey-Sport, insbesondere die GCK-Lions-Nachwuchsorganisation. Sie bezweckt im Weiteren, die persönlichen und geschäftlichen Beziehungen unter den Mitgliedern zu fördern, hauptsächlich durch die Veranstaltung von gesellschaftlichen Anlässen, an denen der kollegiale Geist gepflegt werden kann.

Die GCK Lions sind ein Eishockeyclub aus Zürich, der seit 1993 in der National League B antritt und als Farmteam der ZSC Lions fungiert. Die GC-Eishockey-Sektion war Initiatorin des Zusammenschlusses mit dem Zürcher SC und tragendes Mitglied in der sportlich erfolgreichen ZLE-Pyramide, der Betriebsgesellschaft von ZSC Lions und GCK Lions. rw

## Kirchen

### Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Küsnacht

Angebote für Kinder, Telefon 044 914 20 47  
Angebote für Jugendliche,  
Telefon 044 914 20 43  
Angebote für Erwachsene und Senioren,  
Telefon 044 914 20 45  
siehe auch [www.rkk.ch](http://www.rkk.ch)

### Evangelischer Kirchenchor [www.kirchenchor-kuesnacht.ch](http://www.kirchenchor-kuesnacht.ch)

Ein gemischter Chor für Singbegeisterte,  
Junge und Junggebliebene, mit oder ohne  
Chorerfahrung. Interessierte sind jederzeit  
herzlich willkommen! Proben finden jeden  
Dienstag, 19.45 bis 21.45 Uhr, im reformier-  
ten Kirchgemeindehaus Küsnacht Dorf statt.  
Auskunft: Jürg Tobler (Chorleiter), Telefon 076  
381 03 03, oder Ursula Brupbacher (Präsi-  
dentin), [ursula.brupbacher@erdw.ethz.ch](mailto:ursula.brupbacher@erdw.ethz.ch)

### Katholisches Pfarramt Küsnacht/Erlenbach

#### November

Samstag, 12. November, 17 Uhr, St. Georg  
Küsnacht, Eucharistiefeyer, Mitwirkung der  
Schola Gregoriana

Samstag, 12. November, 18.30 Uhr, St. Agnes  
Erlenbach, Familiengottesdienst

Sonntag, 13. November, 10.30 Uhr, St. Georg  
Küsnacht, Familiengottesdienst,  
Mitwirkung Kinderchor, anschliessend  
Töggeliturnier im Pfarrezentrum

Sonntag, 20. November, Christkönigsontag,  
10.30 Uhr, St. Georg Küsnacht, Festgottes-  
dienst, Mitwirkung Solisten, Chor und  
Orchester der Kantorei St. Georg Küsnacht

Mittwoch, 23. November, 20 Uhr,  
Pfarrezentrum St. Georg Küsnacht,  
Kirchgemeindeversammlung

Freitag, 25. November, 19 Uhr, St. Agnes  
Erlenbach, Herbst-Preis-Jassturnier

Samstag, 26. November, 17 Uhr, St. Georg  
Küsnacht, Eucharistiefeyer, Mitwirkung der  
Schola Gregoriana

Mittwoch, 30. November, 6.30 Uhr St. Agnes  
Erlenbach, Schülerrate, anschliessend  
Frühstück

Mittwoch, 30. November, 12 Uhr,  
Pfarrezentrum St. Georg Küsnacht,  
ökumenische Chlausfeier für Senioren

#### Dezember

Donnerstag, 1. Dezember, 19 Uhr, Krypta,  
Adventsgottesdienst, anschliessend Abend  
am Kaminfeuer

Freitag, 2. Dezember, 19 Uhr, Hinderriet,  
ökumenische Adventsvesper

Samstag, 3. Dezember, 9.30 Uhr, Krypta  
St. Georg Küsnacht, «Fiire mit de Chliine»

Dienstag, 6. Dezember, 6 Uhr, Krypta  
St. Georg Küsnacht, Rorate (Kath. Frauenver-  
ein), anschliessend Frühstück

Mittwoch, 7. Dezember, 19 Uhr, Krypta  
St. Georg Küsnacht, Rosenkranzgebete

### Kantorei St. Georg, Küsnacht/Erlenbach

Chorproben Montag von 19.45 bis 22 Uhr  
im Pfarrezentrum St. Georg, Küsnacht.  
Schnupperproben sind jederzeit möglich.  
Auskunft: Viktor Wyden, Präsident, Telefon 079  
430 90 66 oder [vik.wyden@ggaweb.ch](mailto:vik.wyden@ggaweb.ch)

### Christentreff / Evangelische Freikirche Küsnacht und Umgebung

Gottesdienst und Kindertreff in der Musik-  
schule am Tobelweg 1, Küsnacht: Sonntag,  
20. November, um 17.30 Uhr, und Sonntage  
13. und 27. November, sowie  
4. Dezember, jeweils um 10 Uhr.  
Infos: Telefon 044 910 38 64 und  
[www.christentreff.ch](http://www.christentreff.ch)

## Bibliothek Küsnacht

Im Höchhuus  
Seestrasse 123 • 8700 Küsnacht  
Telefon 044 910 80 36  
[gemeindebibliothek@kuesnacht.ch](mailto:gemeindebibliothek@kuesnacht.ch)

### Die ganze Welt der Medien:

Bücher, Sachbücher, Bilderbücher, Zeit-  
schriften, Hörbücher, CDs, Comics, DVDs...  
17 000 Medien stehen zur Auswahl.

### Neu im Angebot: DVD-Serien.

### Anlässe:

Reim & Spiel: Dienstag, 22. November, 15 bis  
15.30 Uhr, in der Bibliothek. Fingerspiele  
und Verse bieten einen wahren Schatz an  
Möglichkeiten für Kinder und Erwachsene.  
Kleinkinder ab 9 Monaten in Begleitung.

### Buchvorstellung:

Paul Hoff, Psychiatrische Universitätsklinik  
Zürich, stellt sein neues Buch «Psychiatrie:  
Ein Blick von innen» vor. Dienstag,  
29. November, 19.30 Uhr, in der Bibliothek.

### Öffnungszeiten Bibliothek Küsnacht

Montag, 17.30 bis 20 Uhr. Mittwoch, 9 bis  
12 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr. Donnerstag,  
17.30 bis 20 Uhr. Freitag, 10 bis 12 Uhr und  
14.30 bis 18 Uhr. Samstag, 10 bis 13 Uhr.

Öffnungszeiten Lesezimmer, 2. Stock  
Montag bis Freitag von 9 bis 20 Uhr,  
Samstag von 9 bis 18 Uhr.

## Ludothek

### Ausleihen und spielen

Aus rund 650 Artikeln können grosse und  
kleine Besucher ihr Lieblingsspiel wählen  
und während vier Wochen ausleihen.

### Öffnungszeiten

Dienstag, 9.15 bis 11 Uhr, Donnerstag, 16 bis  
18 Uhr, Samstag, 9.30 bis 11.30 Uhr. Telefon  
während den Öffnungszeiten: 076 503 26 34.

## Parteien

### Christlichdemokratische Volkspartei (CVP):

CVP Erlenbach/Küsnacht,  
Felix Adam, Winkelstrasse 10,  
8703 Erlenbach, Telefon 044 915 37 56,  
[CVP.erlenbach@bluewin.ch](mailto:CVP.erlenbach@bluewin.ch)

### Evangelische Volkspartei (EVP):

Peter Relly, Chrummwisstrasse 21,  
8700 Küsnacht, Telefon 044 912 12 38,  
[peter@relly.ch](mailto:peter@relly.ch)

### FDP. Die Liberalen Küsnacht (FDP):

Marc Lindt, Im Berghof 4, 8700 Küsnacht,  
Telefon 044 271 79 22,  
[marc.lindt@fdpkuesnacht.ch](mailto:marc.lindt@fdpkuesnacht.ch)

### Grüne Partei:

Marcus Bosshard, Schützenweg 1,  
8700 Küsnacht, Telefon 043 388 87 00,  
Mobile 078 789 55 55  
[info@gruene-kuesnacht.ch](mailto:info@gruene-kuesnacht.ch)

### Grünliberale Partei (GLP):

GLP Küsnacht-Zollikon, Markus Diem,  
Dufourstrasse 9, 8702 Zollikon,  
Telefon 044 392 21 32  
[markus.diem@grunliberale.ch](mailto:markus.diem@grunliberale.ch)  
[www.bezirkmeilen.grunliberale.ch/cms/zollikon](http://www.bezirkmeilen.grunliberale.ch/cms/zollikon)

### Schweizerische Volkspartei (SVP):

Werner Furrer, Postfach 1522  
(privat Dorfstrasse 16), 8700 Küsnacht  
Telefon 044 910 73 71  
[wfurrer@ggaweb.ch](mailto:wfurrer@ggaweb.ch)  
[www.svp-kuesnacht.ch](http://www.svp-kuesnacht.ch)

### Sozialdemokratische Partei (SP):

Heidi Häfeli, Wangen 12, 8127 Forch  
[heidi.haefeli@freesurf.ch](mailto:heidi.haefeli@freesurf.ch)  
[www.sp-kuesnacht.ch](http://www.sp-kuesnacht.ch)

## Schach

### Schachclub Küsnacht

Der Montag-Schachtreff ist offen für alle  
Hobby-Schachspieler und -spielerinnen  
aus dem Bezirk Meilen, gleich welcher Spiel-  
stärke und Alter; keine Klubmitgliedschaft  
erforderlich. Er findet monatlich am 1. und 3.

Montag ab 14 Uhr im Gasthof Ochsen statt.  
Turnierspiele jeden Dienstag ab 19.30 Uhr im  
Restaurant Ochsen, 1. Stock. Präsident: Heinz  
Bussmann, Ackerstrasse 140, 8604 Volketswil,  
Telefon 044 945 29 35. [bussmann@gmx.ch](mailto:bussmann@gmx.ch)

## Turnvereine

### Bürgerturnverein Küsnacht [www.btvk.ch](http://www.btvk.ch)

#### Jeden Donnerstag:

19 bis 20 Uhr, Turnhalle 2 bei HesliHalle  
unt. Heslibachstr. 33) Ski-Fit für Jedermann/-  
u.frau. Keine Anmeldung erforderlich. Einstieg  
jederzeit möglich. Auskunft/Leitung: Nelly  
Vögeli-Sturzenegger, Telefon 044 912 08 33,  
[voegi@ggaweb.ch](mailto:voegi@ggaweb.ch).

#### Jeden Dienstag:

20 bis 21.45 Uhr, Turnhalle Rigistrasse, Crazy  
Games, Schnuppern jederzeit möglich,  
Auskunft: Urs Vögeli, Telefon 044 912 08 33

#### Jeden Mittwoch:

Turnhalle 2 bei Heslihalle, Turnen der Män-  
nerriege: 19 bis 19.45 Uhr Aufwärmen und  
Faustball, 19.45 bis 20.15 Uhr Gymnastik,  
20.15 bis 21.45 Uhr Spiele, Auskunft: Heinz  
Gresch, Telefon 044 910 77 47.

### Männerturnverein Küsnacht

Donnerstag, 20 bis 21.45 Uhr, Turnhalle 2  
bei HesliHalle: Gymnastik zu Musik und  
Faustball-Spiele. Auskunft:  
Hellmi Ringli, Telefon 044 910 85 75.

### Damenturnverein Küsnacht

[www.dtvk.ch](http://www.dtvk.ch)  
Jeden Montag: 17.30 bis 19 Uhr, HesliHalle/  
Semihalle Halle 2: Mädchenriege. 20 bis  
21.45 Uhr, HesliHalle/Semihalle: Volley oder  
Klettern, unregelmässig.

Jeden Dienstag: 9.15 bis 10 Uhr, Turnhalle  
Heslibach, Halle, ELKI-Turnen. 18.30 bis 20  
Uhr, Turnhalle Rigistrasse: Volleyballtraining  
Junioren. 20 bis 21.45 Uhr, Turnhalle Rigi-  
strasse: Volleyballtraining 1. Mannschaft.

Jeden Donnerstag: 16.30 bis 17.30 Uhr,  
Turnhalle Itschnach, Kinderturnen.

Jeden Donnerstag: 18.30 bis 20 Uhr, Turnhalle  
Rigistrasse: Turnen Frauen. 20 bis 21.45 Uhr,  
Turnhalle Rigistrasse: Turnen Aktive.

[www.schaub-maler.ch](http://www.schaub-maler.ch)

DP\_575

# Maler- Service

Unsere Kundenmaler zeichnen sich durch  
Selbständigkeit, Flexibilität und Kunden-  
freundlichkeit aus.



**Schaub  
Maler AG**

Hofackerstrasse 33, 8032 Zürich  
Tel. 044 381 33 33, Fax 044 381 33 34  
[info@schaub-maler.ch](mailto:info@schaub-maler.ch)

# Apotheke Hotz mit Sanitätsabteilung und Hauslieferdienst

Mo-Fr 08.00 - 19.00 Uhr Sa 08.00 - 17.00 Uhr



**Apotheke Hotz Sanitätsabteilung**

8700 Küsnacht 044 910 04 04

[www.apotheke-hotz.ch](http://www.apotheke-hotz.ch)

DP\_3204

Jeden Freitag: 18 bis 19.30 Uhr, HesliHalle/ Semihalle, Mädchenriege Geräte, Gruppe 1. 19.30 bis 21 Uhr, HesliHalle/Semihalle, Mädchenriege Geräte, Gruppe 2. 20 bis 21.45 Uhr Turnhalle Zumikon: Volleyballtraining Mixed-Mannschaft. Kontakt: info@dtvk.ch

#### Frauenturnverein

Mittwochs, 20 Uhr, Turnen in der Doppelturnhalle Heslibach. Senioren turnen dienstags von 8.15 bis 9 Uhr in der Doppelturnhalle Heslibach. Vorturnerin gesucht. Interessentinnen melden sich bitte bei der Präsidentin, Telefon 079 410 67 30.

#### Gesundheits- und Fitnesstraining für Jung und Alt (Turnen für jedermann)

Unter der Leitung von Bruno F. Dümmler, dipl. Turn- und Sportlehrer. Für Damen und Herren unter und über 50 Jahren. Donnerstag (ausserhalb der Schulferien) in der unteren Turnhalle des Schulhauses Zentrum, Rigistrasse, Küssnacht. Trainingsbeginn 18.15 Uhr. Dauer eine Stunde; Garderoben/Duschen stehen zur Verfügung. Unkostenbeitrag oder Jahresbeitrag beim Leichtathletikclub Küssnacht. Auskunft: Bruno F. Dümmler, Telefon 044 911 02 18, Leo Wyss, LC Küssnacht, Telefon 044 923 38 73 und 078 890 48 71.

#### Turnverein Forch

www.tv-forch.ch

Jeden Dienstag und Freitag, 20 bis 22 Uhr, Turnhalle Limberg. Auskunft: Stefan Fenner, Telefon 079 662 91 86.

#### Jugendriege Forch

www.tv-forch.ch

Jeden Montag, 18.30 bis 20 Uhr, Turnhalle Limberg. Auskunft: Stefanie Kauer, Telefon 044 918 01 47, und Dominik Huber, Telefon 044 918 12 07.

#### Damenturnverein Forch

www.tv-forch.ch

Jeden Donnerstag, 20 bis 22 Uhr, Turnhalle Limberg. Auskunft: Monika Zwahlen, Telefon 043 305 99 41.

#### Meitli-Jugi Forch

www.tv-forch.ch

Jeden Montag, 18.30 bis 20 Uhr, Turnhalle Limberg. Auskunft: Stefanie Kauer, Telefon 044 918 01 47, und Dominik Huber, Telefon 044 918 12 07.

## Vereine

#### Artischock

Der Verein organisiert Ausstellungen und Feste, unternimmt Kunstreisen, besucht Künstlerateliers und veranstaltet Kunstvorträge und kreative Kurse. Informationen:

Artischock, Postfach 1032, 8700 Küssnacht. www.artischock-verein.ch

#### Bürgerforum Küssnacht (BFK)

Das Bürgerforum gibt seinen Mitgliedern die Möglichkeit, gemeinsam am ortspolitischen Geschehen teilzunehmen. Es setzt sich für eine offene und konstruktive Kommunikation zwischen Behörden, Verwaltung und Bevölkerung ein, trägt zur Pflege und Weiterentwicklung der Identität der Gemeinde bei. Präsident: Felix Thyes, Alte Landstrasse 95, 8700 Küssnacht. info@buergerforum-kuesnacht.ch www.buergerforum-kuesnacht.ch

#### Familienclub Küssnacht

www.familienclubkuesnacht.ch

**Mittwoch, 23. November, 14 bis 18 Uhr:** beliebtes Lebkuchen-Dekorieren am Adventsmarkt in der Chrottegrotte. Auskünfte: Andrea Martel, Telefon 078 753 59 49. Für die wartenden Eltern sorgt die Ludothek Küssnacht mit einer Kaffee- und Kuchenbar.

**Freitag, 2. Dezember, 14.30 bis 16.30:** Grittibänzen im katholischen Pfarreizentrum. Wir formen und verzieren gemeinsam einen Grittibänz, basteln und erzählen uns eine Geschichte. Auskünfte und Anmeldungen: Nicole Sciaranetti, nic\_haefeli@bluewin.ch.

**Sonntag, 4. Dezember, 16.30 Uhr:** Dä Samichlaus chunnt bim Hinterriet (Itsnach). Nur für Mitglieder. Voranmeldung unbedingt erforderlich: Nicole Sciaranetti, nic\_haefeli@bluewin.ch. Hilfe! Wir suchen auf das Schuljahr 2012/13 einen Raum für unsere Spielgruppen in Itsnach oder Umgebung. Hat uns jemand einen heissen Tipp? Bitte melden an fck-info@familienclubkuesnacht.ch. Herzlichen Dank.

#### Dauerangebote:

Englisch-Konversationskurs für Eltern in Kleingruppe mit Englischlehrerin Nighat Schaufelberger, jeweils 2x monatlich am Mittwoch von 9 bis 10.30 Uhr in der Chrottegrotte. Schnupperlektion möglich. Auskünfte/Anmeldungen: Nighat Schaufelberger, Telefon 076 494 18 76, nighat.schaufelberger@ggaweb.ch. Professionell geführte Spielgruppen für Kinder ab ca. 2½ Jahren. Auskünfte: Katja Lugg, Telefon 043 266 97 06 oder unter www.familienclubkuesnacht.ch. Babysitterliste: für Mitglieder gratis zu beziehen bei Regula Boller, Telefon 044 912 20 60.

#### Harmonie Eintracht Küssnacht

Jeden Donnerstag um 20 Uhr Probe im Singsaal der Kantonsschule Küssnacht (Seminar). Kontakt: Marlies Schatt, Präsidentin Harmonie Eintracht Küssnacht, Rennweg 30, 8704 Herrliberg, Telefon 044 915 05 07.

#### Hundeclub Wulp, Küssnacht

Sektion der SKG. Übungsleiterin: Susanna Roger, Dorfstr. 29a, 8302 Kloten, Telefon 044 803 03 93, 079 426 70 16.

#### Jugendmusik unterer rechter Zürichsee

Proben des Jugendblasorchesters: freitags im Pavillon Wiltiswacht, Küssnacht, 19.15 bis 21.15 Uhr. Auskunft: Claudia Reinhardt, Präsidentin, Telefon 044 910 60 50. Infos: www.jumurz.ch und E-Mail: info@jumurz.ch

#### Kammerorchester Männedorf-Küssnacht

Wir suchen weitere Mitstreicher (Violine, Viola, Cello). Proben jeweils mittwochs, 20 Uhr, im Keller des katholischen Pfarreizentrums, Kirchstr. 4, 8700 Küssnacht. Kontakt: Erika Ledergerber, Präsidentin, Telefon 044 932 44 53. Weitere Informationen: www.kammerorchester-mk.ch

#### Natur- und Vogelschutzverein Küssnacht (NVVK)

www.birdlife.ch/nvkv. Präsident: Klaus Kühnlein, Zeltenbühlweg 3, 8700 Küssnacht, Telefon 044 911 02 09, E-Mail: klaus.kuehnlein@sunrise.ch oder nvvk@gmx.ch.

#### Naturfreunde Küssnacht/Erlenbach

Präsident: Ernst Uster, Im Bindschädler 26, 8703 Erlenbach, Telefon 044 915 35 35.

Freitag, 25. November, Generalversammlung. 7. Oktober bis 11. April 2012, Ausstellung «Wahrnehmen Gestalten Weitergeben», Aquarelle aus Erlebnissen mit den Naturfreunden von Ernst Uster, in der Altersresidenz Zumipark, Küssnacherstrasse 7, Zumikon, täglich 9 bis 11 und 14 bis 17 Uhr. Anwesenheit von Ernst Uster von 14 bis 17 Uhr am 10.11., 10.12., 3.2.2012 und 24.3.2012.

#### Samariterverein Küssnacht

www.samariter-kuesnacht.ch

#### Chorgemeinschaft Männerchor Berg-Küssnacht und Sängerbund Küssnacht

Wir suchen weitere Sänger aus Küssnacht und Umgebung. Proben von bewährtem und modernem Liedgut unter der Leitung von Babs Müller-Tobler finden jeweils am Donnerstag um 20 Uhr im Saal des Limberg-Schulhauses statt (Nicht-Autofahrer werden vor dem Gemeindehaus abgeholt). Kontakt: Hans Daetwyler, Präsident, Telefon 044 910 17 85, und Walter Appenzeller, Telefon 044 910 65 86.

#### Senioren für Senioren (SfS) Küssnacht/Erlenbach/Zumikon

Arbeitsgemeinschaft von aktiven Seniorinnen und Senioren mit dem Ziel, älteren Einwohnern und Behinderten von Küssnacht, Erlenbach und Zumikon mit Dienstleistungen

verschiedenster Art zu helfen. Kontakt: Senioren für Senioren, Postfach, 8700 Küssnacht, oder Vermittlungsstelle, Telefon 044 912 08 13 (Montag bis Freitag 9 bis 11 Uhr). www.seniorenfuersenioren.ch; info@seniorenfuersenioren.ch

#### Tagesfamilienverein Küssnacht

Der Tagesfamilienverein vermittelt Tagesbetreuungspunkte an Eltern, die ihr Kind ausserfamiliär betreuen lassen. Der Tagesfamilienverein sucht weitere Mütter (und Väter), die sich tageweise als Tageseltern zur Verfügung stellen. Die Tageseltern sind versichert und werden fachlich unterstützt. Infos bei Manuela Schumacher, Telefon 044 910 04 29.

#### Velo-Club Küssnacht

www.vck.ch

Jeden Samstag Biken ab Forchparkplatz um 12 Uhr (nur bei guter Witterung).

#### Verein der Gartenfreunde Küssnacht

Sind Sie auf der Suche nach einem Hobby, das viele Aspekte miteinander verbindet? Auch das Gesellige kommt in unseren Schrebergärten nicht zu kurz. Auskunft bei Präsident Andreas Niederer, Telefon 044 910 92 40.

#### Vitaswiss-Bewegungsgruppen

Wassergymnastik (Aquafitness) jeden Montag von 12.45 bis 13.30 Uhr, Hallenbad Heslibach, Küssnacht. Leitung und Anmeldung: Beatrice Staub, Tel. 044 940 72 10. Atemgymnastik jeden Dienstag von 16.45 bis 18 Uhr, Turnhalle Goldbach, Küssnacht. Leitung und Anmeldung: Rita Mauchle, Telefon 044 930 06 27, rita.mauchle@bluewin.ch. Kontakt: Sigrid Lemmerich, Telefon 044 910 16 15 oder sigridlemmerich@bluewin.ch.

#### Internationaler Volkstanz / Kreistanz für Senioren

Jeden Montag von 14 bis 15.30 Uhr im ref. Kirchengemeindehaus Küssnacht. Fortlaufende Kurse, auch für Ungeübte. Keine Anmeldung erforderlich. Auskunft: R. Seidel, Telefon 044 923 49 79

#### Wohnliches Küssnacht (WOK)

www.wohnlicheskuesnacht.ch

Freitag, 2. Dezember: «Jesse sole, scagliente 'imperatore», Lichtgesänge und Musik zum Advent mit Taralucce. Lieder aus der südtalienischen Tradition und Instrumentalmusik aus der Renaissance spannen den Bogen zwischen Himmel und Erde, zwischen der Hoffnung und Sehnsucht des Menschen. Mit Fiorentina Talamo (Gesang), Manuela Frescura (Mandoline, Mandola) und Laure Perrenoud (Gitarre). Bar ab 19.30 Uhr geöffnet, Vorstellungsbeginn 20.30 Uhr in der Chrottegrotte Küssnacht, Obere Dorfstrasse 27, vis-à-vis Gemeindehaus.

Textilpflege  
Zürisee seit 1982

Zollikerberg  
Forchstrasse 150

Küssnacht  
Obere Dorfstrasse 44

Erlenbach  
Seestrasse 141

Meilen  
Bahnhofstrasse 18

Bringen Sie uns Ihre Kleider,  
bevor Sie keine mehr haben.



## Öffnungszeiten bis und mit Sonntag, 11. März 2012

(Änderungen aus betrieblichen Gründen oder als Folge ungünstiger Witterung bleiben vorbehalten)

### Schlittschüendle

Montag	13.00 bis 16.45 Uhr	Offenes Eisfeld
Dienstag	11.00 bis 16.45 Uhr	Offenes Eisfeld
Mittwoch	9.00 bis 17.30 Uhr	Offenes Eisfeld
Donnerstag	11.00 bis 16.45 Uhr	Offenes Eisfeld
Freitag	11.00 bis 16.45 Uhr	Offenes Eisfeld
Samstag	9.00 bis 18.45 Uhr	Offenes Eisfeld
Sonntag	9.00 bis 17.00 Uhr	Offenes Eisfeld

### Chneble

Montag	14.00 bis 15.30 Uhr	Eishalle
Dienstag	14.30 bis 15.30 Uhr	Eishalle
Mittwoch	9.00 bis 11.30 Uhr	Eishalle
	14.00 bis 15.30 Uhr	Eishalle
	19.30 bis 21.30 Uhr	Offenes Eisfeld
Donnerstag	14.30 bis 15.30 Uhr	Eishalle
Freitag	14.30 bis 15.30 Uhr	Eishalle
Samstag	11.30 bis 13.15 Uhr	Eishalle
Sonntag	17.15 bis 19.15 Uhr	Offenes Eisfeld

Im **Restaurant KEK** mit Bar und schöner Terrasse sind Sie täglich ab 8.00 bis 23.00 Uhr herzlich willkommen; Auskunfts/Reservationen unter Tel. 044 910 57 78.

### Eintrittspreise/Gebühren

	Einzeleintritt	Abonnement (10 Eintritte)	Saisonkarten
Erwachsene	Fr. 5.50.–	Fr. 45.–	Fr. 130.–
Schüler/Jugendliche <sup>1</sup>	Fr. 4.–	Fr. 30.–	Fr. 100.–
Schlittschuhe für Eiskunstlauf oder Eishockey		Fr. 6.50.– pro Paar	
Rutscherli für Kleinkinder		Fr. 2.– pro Paar	
Fahrhilfen (Pylonen usw.)		gratis	

<sup>1</sup> Schüler und Jugendliche bis zum zurückgelegten 16. Altersjahr aus den Gemeinden Küsnacht, Erlenbach, Herrliberg, Zollikon und Zumikon erhalten **gegen Vorlage eines Ausweises der betreffenden Gemeinde oder Schulgemeinde** bis zu 50% Rabatt.

Wir freuen uns auf Sie und wünschen Ihnen viel Vergnügen auf der KEK!

DP\_3186

DP\_3161





**IHR VOLVO XC60 OCEAN RACE EDITION**

## ÜBERNEHMEN SIE DAS STEUER

**EURO-VORTEIL BIS ZU 22%**

**JETZT MIT LEASING 1,9%**

**5 JAHRE GARANTIE**  
**150 000 KM SERVICE**

Die See lässt sich nicht zähmen. Die Strasse schon eher. Zum Beispiel mit dem geländetauglichen Volvo XC60 Ocean Race Edition. Ausgerüstet mit modernster Technik, verführt Sie dieser luxuriöse Crossover mit seinem kurvenreichen Coupé-Design. Willkommen an Bord.

Leasing Volvo Car Finance: Volvo XC60 DRiVe Start/Stop Ocean Race 163 PS/120 kW. Fahrzeugpreis CHF 59 400.– inklusive Paketvorteile, Monatsrate CHF 535.–, Sonderzahlung 20%, Laufzeit 48 Monate, 10 000 km/Jahr. Zins nominal 1,9% inkl. Volvo Ratenversicherung, Zins effektiv 1,92%. Kautions CHF 3000.–, Restwert gemäss Richtlinien der Volvo Car Finance. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Angebot gültig bis 31.12.2011 (solange Vorrat) auf den Fahrzeugen des Modelljahres 2012. Treibstoff-Normverbrauch gesamt (nach Richtlinie 1999/100/EU): 5,7 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen: 149 g/km (188 g/km (Durchschnitt aller Neuwagen-Modelle)). Energieeffizienz-Kategorie: A. Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Nur bei teilnehmenden Vertretern. Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis. Berechnungsbeispiel Euro-Vorteil: Leasing 1,9% anstelle von 5,9% CHF 5707.–, Volvo Swiss Premium® CHF 5390.–, Preisvorteil Paketvorteile (Business Professional Pack, Security Pack, Winter Pack) CHF 2300.– = total Preisvorteil CHF 13 397.–, entspricht 22,55% des Fahrzeugpreises.

**VOLVOCARS.CH**

**PFENNINGER GARAGEN AG**

Seestrasse 115/117, 8700 Küsnacht, Telefon 044 914 36 36, [www.pfenninger-garage.ch](http://www.pfenninger-garage.ch)